

Janvier / Januari  
2022

Mensuel/Maandblad #219



## Peterbos

Des investissements à long terme  
Investerings op lange termijn

Réouverture du centre  
de vaccination au  
Lotto Park

Heropening  
vaccinatiecentrum  
Lotto Park

L'histoire des  
enfants juifs  
cachés à Anderlecht

*Het verhaal van  
verborgen Joodse  
kinderen in Anderlecht*

**Fabrice Cumps** Bourgmestre / Burgemeester

Police – Finances – Culture FR – Patrimoine  
 Politie – Financiën – Cultuur FR – Erfgoed  
[fcumps@anderlecht.brussels](mailto:fcumps@anderlecht.brussels) - 02 558 08 80

**Jérémie Drouart** 1<sup>er</sup> Échevin

Égalité des chances – Diversité – Participation citoyenne – Modernisation de l'administration  
 Gelijke kansen – Diversiteit – Burgerparticipatie – Modernisatie van de administratie  
[jdrouart@anderlecht.brussels](mailto:jdrouart@anderlecht.brussels) - 02 558 08 21

**Susanne Müller-Hübsch** 2<sup>de</sup> Schepen

Mobilité – Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken  
 Mobilité – Développement Urbain – Travaux Publics  
[smullerhubsch@anderlecht.brussels](mailto:smullerhubsch@anderlecht.brussels) - 02 436 65 15

**Fabienne Miroir** 3<sup>e</sup> Échevine

Population – État civil – Affaires sociales – Seniors – Handicap  
 Bevolking – Burgelijke stand – Sociale zaken – Senioren – Handicap  
[fmiroir@anderlecht.brussels](mailto:fmiroir@anderlecht.brussels) - 02 558 08 13

**Elke Roex** 4<sup>de</sup> Schepen

Onderwijs NL – Kinderdag-verblijven NL – Cultuur NL – Economie – Tewerkstelling  
 Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Économie – Emploi  
[eroex@anderlecht.brussels](mailto:eroex@anderlecht.brussels) - 02 558 08 23

**Fatiha El Ikdimi** 5<sup>e</sup> Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Jeunesse FR  
 Gemeentelijke huisvesting – Gemeentegebouwen – Jeugd FR  
[felikdimi@anderlecht.brussels](mailto:felikdimi@anderlecht.brussels) - 02 558 08 27

**Alain Kestemont** 6<sup>e</sup> Échevin

Urbanisme – Environnement – Prévention – Sécurité urbaine  
 Stedenbouw – Milieu – Preventie – Veiligheid in de steden  
[alkestemont@anderlecht.brussels](mailto:alkestemont@anderlecht.brussels) - 02 526 85 56

**Nadia Kammachi** 7<sup>e</sup> Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durables – Bien-être animal – Hygiène  
 Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne  
[nkammachi@anderlecht.brussels](mailto:nkammachi@anderlecht.brussels) - 02 558 08 25

**Allan Neuzy** 8<sup>e</sup> Échevin

Entretien de l'Espace public – Transition écologique  
 Onderhoud van de openbare ruimte – Ecologische Transitie  
[aneuzy@anderlecht.brussels](mailto:aneuzy@anderlecht.brussels) - 02 436 65 10

**Julien Milquet** 9<sup>e</sup> Échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Relations internationales  
 Sport – Sociale cohesie – Erediensten – Internationale relaties  
[jmilquet@anderlecht.brussels](mailto:jmilquet@anderlecht.brussels) - 02 558 08 28

**Guy Wilmart** 10<sup>e</sup> Échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé  
 Onderwijs FR – Kinderdagverblijven FR – Evenementen – Gezondheid  
[gwilmart@anderlecht.brussels](mailto:gwilmart@anderlecht.brussels) - 02 558 08 24

**Anderlecht Contact**

11 parutions / uitgaven  
 48.000 ex.  
 Service communication  
 Dienst communicatie  
[anderlechtcontact@anderlecht.brussels](mailto:anderlechtcontact@anderlecht.brussels)

**Responsable de l'Anderlecht Contact / Verantwoordelijke voor Anderlecht Contact:**  
 Séverine Buyse

**Rédaction - Redactie**

Séverine Buyse  
 Perrine Delers

Administration communale d'Anderlecht  
 Place du Conseil 1,  
 1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht  
 Raadsplein 1,  
 1070 Anderlecht  
[www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be)

**Numéro général / Algemeen nummer**  
**02 558 08 00**

[info@anderlecht.brussels](mailto:info@anderlecht.brussels)

ER-VU: Marcel Vermeulen  
 Place du Conseil 1  
 Raadsplein  
 1070 Anderlecht



**Mustapha Akouz**  
 Président du CPAS  
 OCMW-voorzitter

[mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be](mailto:mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be)  
 02 529 41 02



**Lotfi Mostefa**  
 Président du Foyer  
 Anderlechtois  
 Voorzitter van de Anderlechtse Haard

**lmostefa**  
[@foyeranderlechtois.brussels](mailto:@foyeranderlechtois.brussels)  
 02 556 77 30  
 0489 136 849

# Édito/Voorwoord



## Peterbos

Chère Anderlechtoise,  
Cher Anderlechtois,

Notre commune poursuit ses investissements pour améliorer le cadre de vie des citoyens, les rapprocher des services publics de proximité et favoriser la cohésion sociale dans tous les quartiers.

Il y a la dynamique des antennes de proximité: l'ouverture d'infrastructures transversales dédiées à un quartier par l'administration communale, avec la collaboration de la zone de police, pour améliorer l'efficacité des services publics de première ligne et les rendre plus visibles sur le terrain. Notre objectif est d'ouvrir une antenne de proximité dans chacun des 8 grands quartiers avant 2024.

La dernière antenne de proximité en date à avoir ouvert est installée au Peterbos. C'est précisément ce quartier qui est sous la loupe dans notre magazine Contact ce mois-ci.

Dans le quartier du Peterbos, d'importants moyens publics vont être consacrés ces prochaines années pour la rénovation des espaces publics et des logements sociaux de la cité du Peterbos. Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable, nous investirons dans des infrastructures ouvertes aux habitants et dans l'action socio-culturelle. Avec le soutien de Beliris et la Région bruxelloise, les tours de logements seront progressivement rénovées, notamment pour en améliorer les performances énergétiques.

La zone de police a également renforcé sa présence dans ce quartier, et mène des actions spécifiques de lutte contre les trafics de drogue.

A côté de ces actions plus répressives, une occupation positive de l'espace public doit être assurée. Outre un soutien accru pour les acteurs locaux, et notamment aux associations actives dans le quartier, la Commune renforcera ses équipes de prévention sur le terrain, avec notamment l'engagement d'éducateurs de rue.

Ensemble, nous pouvons sereinement faire face aux obstacles ou aux difficultés dans nos quartiers. Le meilleur est à venir. Je vous souhaite une excellente année 2022.

## Peterbos

Beste Anderlechtenaar,  
Beste Anderlechtenaren,

Onze gemeente blijft zich inzetten om de leefomgeving van haar burgers te verbeteren, openbare diensten dichterbij hen te brengen en de sociale cohesie in alle wijken te bevorderen. Er is de opening van de gemeente-antennes: transversale gemeentediensten in een specifieke wijk. De gemeente-antennes werken bovendien samen met de politie om de doeltreffendheid van de openbare dienstverlening te verbeteren en toegankelijker te maken. Ons doel is om vóór 2024 in de acht grootste wijken van Anderlecht een gemeente-antenne te openen. De laatste gemeente-antenne opende de deuren in Peterbos, een wijk die deze maand onder de loep wordt genomen in Anderlecht Contact. Er worden de komende jaren aanzienlijke overheidsmiddelen besteed aan de renovatie van de sociale woningen en de openbare ruimte in Peterbos. De woontorens zullen bijvoorbeeld met de steun van Beliris en het Brussels Gewest geleidelijk aan worden gerenoveerd om hun energieverbruik te verbeteren. Daarbij investeren wij in het kader van het Duurzaam Wijkcontract Peterbos in infrastructuur voor sociaal-culturele activiteiten waar alle bewoners van zullen kunnen genieten. Bovendien heeft de politiezone Zuid haar aanwezigheid in de wijk versterkt en voert zij specifieke acties uit ter bestrijding van de drugshandel. Naast deze repressieve maatregelen, moet er echter ook werk worden gemaakt van een positieve bezetting van de openbare ruimte. De gemeente biedt hiervoor onder andere meer steun aan lokale actoren zoals verenigingen die in de wijk actief zijn, maar trekt ook het aantal preventieteams op, met name door de aanwerving van extra straatopvoeders. Samen kunnen we de obstakels of moeilijkheden in onze wijken rustig het hoofd bieden. Het beste moet nog komen. Ik wens u allen een geweldig 2022.

Votre Bourgmestre / Uw burgemeester

Fabrice Cumps

Même si ce n'est pas  
toujours un quartier facile,  
j'aime vivre à Cureghem.

*Ook al is het niet altijd  
een gemakkelijke buurt,  
ik woon graag in Kuregem.*

**Jo Butaye**

# Le papa de Cureghem

**fr.** Jo Butaye est né à Gand en 1951. Après des études de médecine, il part travailler comme généraliste près de Leuven et à mi-temps en médecine interne à l'hôpital Bracops d'Anderlecht. C'est là qu'il rencontre le généraliste Louis Ferrant qui lui propose de le rejoindre dans son cabinet médical à Cureghem. 42 ans plus tard, Jo est toujours là. Nous le rencontrons dans les bâtiments tout neufs de Medikuregem (devenu maison médicale en 2008), à quelques mois de sa retraite...

— Vous habitez à Cureghem ?

— Je vis ici depuis 1979 et je crois que je vais y rester. C'est un quartier vivant et je me sens proche des gens. Les rues sont pleines de jeunes enfants. On est presque au centre de Bruxelles, proche de la gare... Et là où j'habite (rue de l'École moderne), on ne dirait pas mais c'est très calme. On n'entend rien le week-end. J'ai un petit jardin et pas besoin de beaucoup plus. Même si ce n'est pas toujours un quartier facile, j'aime vivre ici.

— Quelles sont vos bonnes adresses ?

— J'en ai plusieurs dans le quartier : il y a le centre de services Cosmos qui a maintenant un bon restaurant social où tout le monde est le bienvenu. C'est un magnifique bâtiment tout rénové. Sinon, j'aime aller au Foodmet des abattoirs et au petit magasin italien (Chez Rosario) de la rue Eloy. J'aime bien aussi aller manger au restaurant La Tavola, avenue d'Itterbeek.

— Comment avez-vous vécu l'évolution du quartier ?

— Des années 1970 à la fin des années 1990, la situation s'est dégradée avec la fermeture progressive de toutes les usines. Chômage, drogue... En 1997, il y a eu des émeutes dans le quartier suite à la mort d'un jeune dealer. Après, les contrats de quartier se sont installés, la Commune et la Région ont commencé à investir à Cureghem. C'est un quartier de passage donc ce n'est pas toujours évident de travailler à long terme. Maintenant, j'ai l'impression qu'il y a une bonne évolution avec de nouveaux logements, des écoles qui se rénovent, plein d'activités et d'ASBL présentes dans le quartier...

— Comment le Covid a affecté votre travail à Medikuregem ?

On a dû tout le temps changer de méthode de travail. Pendant la 1<sup>ère</sup> vague, comme j'étais à risque et pas encore vacciné, j'ai dû faire mes consultations par téléphone. Durant la 2<sup>e</sup> vague, on a fait beaucoup de tests. Pas au

cabinet mais dans le garage de mon voisin. De 16h et 17h, une infirmière pratiquait environ 30 tests tous les jours. Ici, presque tous les médecins ont eu le Covid. On n'est pas à l'abri hein. Mais comme on a un très bon accueil et qu'on est bien organisé, on n'est pas encore sur les genoux. On a un bon triage à l'accueil et des créneaux à part pour les personnes qui ont le Covid. Et on vaccine ici aussi maintenant, ça rassure nos patients.

— L'heure de la retraite est proche ?

— Tout ce que j'ai et les années à venir, je les vois comme un bonus. En 2007, j'ai survécu à un cancer. Alors je suis content d'être toujours en vie et de pouvoir encore travailler. Je vais arrêter de suivre mes patients dès la fin juillet pour laisser la place aux jeunes mais je continuerai à soutenir la maison médicale en coulisses. Et puis, je voudrais faire du bénévolat là où je peux me rendre utile, dans le quartier ou en dehors, par exemple comme médecin au Maroc.

— Quels sont vos passe-temps ?

— J'aime beaucoup voyager en Italie, écouter de la musique classique, lire, me promener, faire du vélo, des choses simples quoi.

**nl.** Jo Butaye is geboren in Gent in 1951. Na zijn studies geneeskunde werkt hij als huisarts in het Leuvense en half-tijds op de dienst inwendige geneeskunde van het Bracops Ziekenhuis in Anderlecht. Daar ontmoet hij de huisarts Louis Ferrant die hem vraagt om in zijn praktijk in Kuregem te komen werken. 42 jaar later is Jo er nog steeds. We ontmoeten hem in de gloednieuwe gebouwen van Medikuregem (dat in 2008 een wijkgezondheidscentrum werd), slechts enkele maanden voor zijn pensioen...

— Woont u in Kuregem ?

— Ik woon hier sinds 1979 en ik denk dat ik hier blijf wonen. Het is een levendige buurt met veel jonge kinderen en ik voel me er dicht bij de mensen. We zitten bijna in het centrum van Brussel, dicht bij het station... Ook al ziet het er misschien niet zo uit, het is erg rustig waar ik woon (Moderne-Schoolstraat). In het weekend hoor je niets. Ik heb een kleine tuin, veel meer heb ik niet nodig. Ook al is het niet altijd een gemakkelijke buurt, ik woon er graag.

— Welke goede adressen kent u ?

— Ik ken er verschillende in de buurt: in het dienstencentrum Cosmos is er een lekker, sociaal restaurant waar iedereen welkom is. Bovendien bevindt het zich in een prachtig

gerenoveerd gebouw. Anders ga ik graag naar de Foodmet aan de Slachthuizen en naar het kleine Italiaanse winkeltje (Chez Rosario) in de Eloystraat. Ik ga ook graag eten in restaurant La Tavola op de Itterbeekselaan.

— Hoe heeft u de evolutie van de wijk ervaren ?

— Door de geleidelijke sluiting van alle fabrieken is de situatie tussen de jaren zeventig en het einde van de jaren negentig danig verslechterd. Werkloosheid, drugs... In 1997 waren er rellen in de buurt na de dood van een jonge drugsdealer. Nadien werden de wijkcontracten opgesteld en begonnen de gemeente en het Gewest te investeren in Kuregem. Het is een buurt waar mensen komen en gaan dus het is niet altijd gemakkelijk om er op lange termijn te werken. Nu heb ik de indruk dat er een positieve evolutie is. Er zijn nieuwe woningen, scholen worden gerenoveerd en er zijn veel activiteiten en vzw's in de buurt.

— Hoe heeft de coronacrisis uw werk bij Medikuregem beïnvloed ?

— We moesten constant veranderen van werkmethode. Tijdens de eerste golf moest ik mijn consultaties telefonisch doen, omdat er nog geen vaccin was en het te gevaarlijk zou zijn voor mij om besmet te geraken. Tijdens de tweede golf hebben we veel tests gedaan. Niet in de praktijk, maar in de garage van mijn buurman. Elke dag nam een verpleegster tussen 16u tot 17u zo'n 30 tests af. Hier hebben bijna alle dokters corona gehad. We zijn er niet aan kunnen ontsnappen. Maar we zijn goed georganiseerd dus het virus heeft ons nog niet op onze knieën gekregen. We hebben bijvoorbeeld een goede triage aan de receptie en we ontvangen mensen met Covid enkel op bepaalde uren. En we vaccineren hier nu ook, dus dat stelt onze patiënten gerust.

— Gaat u bijna op pensioen ?

— Alles wat ik nu heb en de komende jaren zie ik als een bonus. In 2007 heb ik kanker overwonnen. Dus ik ben blij dat ik hier nog ben en nog kan werken. Vanaf eind juli volg ik geen patiënten meer op en laat ik de jongere generatie het overnemen, maar ik blijf het wijkgezondheidscentrum achter de schermen steunen. Daarnaast zou ik graag wat vrijwilligerswerk doen om mij nuttig te maken in de buurt of daarbuiten, als arts in Marokko en Afrika bijvoorbeeld.

— Wat doet u nog graag in uw vrije tijd ?

— Ik ga graag naar Italië en hou van klassieke muziek, lezen, wandelen, fietsen, ... simpele dingen met andere woorden.

# De papa van Kuregem

# Des investissements à long terme pour le quartier

**fr.** Avec ses 3000 habitant·e·s et ses 18 tours, le Peterbos est l'une des plus grandes cités de logements sociaux en Région bruxelloise. Si le quartier cumule les difficultés depuis de nombreuses années et fait souvent l'actualité, il est cependant loin d'être oublié des pouvoirs publics. Parallèlement aux investissements prévus dans le cadre du Contrat de Quartier durable et du Fonds Beliris, la Commune y a créé une antenne de proximité et poursuit un travail de prévention à long terme en collaboration avec les services de police.

La Commune d'Anderlecht a décroché un Contrat de Quartier Durable (2019-2023) pour le Peterbos afin d'améliorer le cadre de vie général des habitant·e·s. Le budget de 15 millions d'euros permet d'investir dans les infrastructures et l'action socio-culturelle. Concrètement, cela signifie : la construction d'une nouvelle crèche francophone pour 49 enfants, la création d'un espace sportif et associatif, le réaménagement des espaces publics du parc du Peterbos, le financement de 11 projets socio-économiques menés par les services communaux et des asbl pour les habitant·e·s du quartier, ainsi qu'un budget participatif (voir p. 7).

Par ailleurs, la Région bruxelloise – à travers

**Actualités**  
**Actualiteit**

le fonds Beliris – va consacrer en 2022 près de 13,5 millions d'euros à la rénovation et à l'isolation des tours de logements sociaux. Le projet prévoit aussi le réaménagement global des espaces publics du Peterbos.

L'antenne communale de proximité, ouverte depuis septembre 2021, possède une équipe dédiée au Peterbos pour que les gardiens de la paix, le personnel d'entretien, les agents de quartier et l'assistante sociale soient toujours les mêmes et connaissent mieux leur territoire et ses habitant·e·s. Par ailleurs, la police de la zone Midi a renforcé ses patrouilles au Peterbos afin d'améliorer le sentiment de sécurité au sein de toutes les couches de la population.

**nl.** Met zijn 3.000 inwoners en 18 torens is Peterbos een van de grootste sociale woonwijken in het Brussels Gewest. Hoewel de wijk al vele jaren door moeilijkheden wordt geteisterd en vaak het nieuws haalt, wordt zij niet vergeten door de overheid. Naast de geplande investeringen in het kader van het duurzaam wijkcontract en het Belirisfonds, heeft de gemeente er een gemeenteanne opgericht en zet zij in samenwerking met de politie haar preventiewerk op lange termijn voort.

De gemeente Anderlecht verkreeg een duurzaam wijkcontract voor Peterbos (2019-2023) om de algemene leefomgeving van de bewoners te verbeteren. Het budget van 15 miljoen euro maakt investeringen in infrastructuur en sociaal-culturele activiteiten mogelijk. Concreet betekent dit: de bouw van een nieuw Franstalig kinderdagverblijf voor 49 kinderen, de oprichting van een sport- en gemeenschapscentrum, de herinrichting van de openbare ruimte in het Peterbospark, de financiering van 11 sociaaleconomische pro-

jecten van gemeentediensten en vzw's voor de inwoners van de wijk, en een participatieve begroting (zie p. 7).

Daarnaast zal het Brussels Gewest – via het Belirisfonds – in 2022 bijna 13,5 miljoen euro besteden aan de renovatie en isolatie van de sociale woontorens. Als onderdeel van dit project wordt ook de openbare ruimte van Peterbos aangepakt.

De gemeenteanne van Peterbos, die in september 2021 de deuren opende, werkt steeds met dezelfde gemeenschapswachten, onderhoudsmedewerkers, wijkagenten en maatschappelijk werkers. Op deze manier leren zij de wijk en haar bewoners beter begrijpen. Bovendien heeft de politie van de zone Zuid het aantal patrouilles in Peterbos opgedreven zodat alle lagen van de bevolking zich veiliger zouden voelen.



[www.anderlecht.be/peterbos](http://www.anderlecht.be/peterbos)

## Investerings op lange termijn voor de wijk

# Trois projets sélectionnés pour 2022

# Drie projecten geselecteerd voor 2022

**fr.** Fin novembre, l'Assemblée citoyenne du Peterbos a rencontré les candidat·e·s au Budget Participatif et sélectionné les projets qui bénéficieront d'un soutien financier en 2022. Découvrez ci-dessous les trois projets lauréats !

Pour rappel, le Contrat de Quartier durable Peterbos dispose d'un budget participatif de 60.000 euros pour 5 ans. Ce budget prend la forme d'un appel à projets permettant de financer des initiatives portées par les habitant·e·s pour améliorer la vie dans leur quartier. Toutes les décisions sont prises par une assemblée à laquelle toute·s les habitant·e·s peuvent participer.

Quels sont les trois projets sélectionnés ?

## 1. Cuisine du monde

Deux habitantes souhaitent organiser des ateliers «cuisine du monde» de février à juin pour découvrir de nouvelles saveurs, s'ouvrir aux autres et partager des moments conviviaux.

## 2. Rencontre intergénérationnelle

Deux habitantes soutenues par deux habitants seniors proposent une rencontre entre seniors et enfants autour du jeu, de la transmission et de la mémoire. L'objectif ? Créer du lien entre deux générations qui ont beaucoup à apprendre l'une de l'autre et favoriser à long terme la solidarité dans le quartier.

## 3. Coup de main au potager

Pour faire connaître le potager du Peterbos, partager leurs connaissances et s'ouvrir aux autres habitant·e·s, des potagistes veulent créer des panneaux explicatifs du potager mais surtout organiser une fête d'inauguration au printemps 2022 avec une dégustation des récoltes.

**nl.** Eind november heeft het burgerassemblee van Peterbos de kandidaten voor het participatief budget ontmoet en de projecten geselecteerd die in 2022 financiële steun zullen ontvangen. Ontdek hieronder de drie winnende projecten!

Ter herinnering: het Duurzaam Wijkcontract Peterbos beschikt over een participatief budget van 60.000 euro voor 5 jaar. Hiermee worden via een projectoproep burgerinitiatieven gefinancierd die het leven in de wijk verbeteren. Alle beslissingen worden genomen door een burgerassemblee waar alle bewoners aan mogen deelnemen.

Welke drie projecten werden geselecteerd?

## 1. Wereldkeuken

Twee bewoners willen van februari tot juni workshops "wereldkeuken" organiseren om nieuwe smaken te ontdekken, zich open te stellen voor anderen en gezellige momenten te delen.

## 2. Intergenerationele bijeenkomst

Twee bewoners stellen met de steun van twee senioren een bijeenkomst voor tussen senioren en kinderen rond spelletjes, kennisoverdracht en herinneringen. Het doel? Een band creëren tussen twee generaties die veel van elkaar kunnen leren en de solidariteit in de wijk op lange termijn bevorderen.

## 3. Helpen in de moestuin

Om de moestuin van Peterbos bekend te maken, hun kennis te delen en zich open te stellen voor andere bewoners, willen de tuiniers informatieve panelen maken over de moestuin en in de lente van 2022 een inwijdingsfeest organiseren met een degustatie van de oogst.



**Vous habitez au Peterbos? Vous avez des idées pour votre quartier? Vous souhaitez déposer un projet ou partager vos idées avec d'autres habitant·e·s? Contactez Maria au 0498 588 850 ou rendez-vous à l'antenne de quartier au bloc 9.**

**Woont u in Peterbos? Heeft u ideeën voor uw wijk? Wilt u samen met andere bewoners een project indienen? Neem dan contact op met Maria op 0498 588 850 of ga naar de gemeenteanne in Blok 9.**



# Une newsletter pour les +60 ans

**fr.** Les seniors d'Anderlecht possèdent désormais leur newsletter. 'Senior Contact 1070' est destinée à informer les +60 ans et leur entourage sur tout ce qui les concerne à Anderlecht et en région bruxelloise. Abonnez-vous dès aujourd'hui à la version papier ou en ligne !

On y retrouve l'actualité en lien avec les seniors telles que les activités seniors organisées à Anderlecht, les aides financières et sociales pour les seniors, des conseils pour bien vivre chez soi à tout âge et bien d'autres choses. Ce bulletin d'information existe en format papier ou en version numérique. Pour vous y abonner, contactez-nous par mail ou par téléphone. N'oubliez pas de préciser le format et la langue de votre choix, ainsi que vos coordonnées complètes.

**nl.** Senioren van Anderlecht beschikken tegenwoordig over hun eigen nieuwsbrief. 'Senior Contact 1070' wil 60-plussers en hun omgeving informeren over alles wat hen aanbelangt in Anderlecht en in Brussel. Abonneer u vandaag nog op de papieren of de elektronische versie!

U vindt er al het nieuws voor senioren zoals activiteiten die in Anderlecht voor senioren worden georganiseerd, sociale en financiële hulp voor senioren, tips om op elke leeftijd thuis te wonen en nog veel meer. Deze nieuwsbrief bestaat zowel in papieren als in digitale vorm. Om u te abonneren, kunt u contact met ons opnemen via e-mail of telefoon. Vergeet niet het formaat en de taal van uw keuze te vermelden, evenals uw volledige contactgegevens.



↓  
social@anderlecht.brussels  
02 558 08 45

## Een nieuwsbrief voor 60-plussers

### Début des inscriptions pour l'année 2022-2023

**fr.** Les inscriptions dans les écoles communales francophones (maternelles et primaires) pour l'année 2022-2023 débuteront le 10 janvier. Elles se feront uniquement par téléphone via le numéro gratuit 0800 30 009. La ligne sera accessible du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30. À partir du mois de février, elle sera uniquement accessible le mardi de 10h à 12h.

Les demandes d'inscription seront enregistrées dans l'ordre d'arrivée par la centrale téléphonique. Les parents seront immédiatement informés par téléphone si leur enfant est en ordre utile ou s'il figure sur une liste d'attente. Si les informations communiquées sont exactes, l'établissement scolaire contactera les parents début mars afin de procéder à l'inscription définitive.

Pour les enfants né·e·s entre le 2 septembre et le 31 décembre 2020 qui n'ont pas de frère et sœur dans nos écoles, les demandes d'inscription se feront à partir de janvier 2023, en même temps que ceux et celles né·e·s en 2021. Pour localiser les écoles francophones maternelles et primaires de la commune d'Anderlecht concernées par cette procédure, rendez-vous sur [www.anderlecht.be/fr/maternel-et-primaire](http://www.anderlecht.be/fr/maternel-et-primaire)

↓  
02 529 88 52 (Antenne scolaire)



Par téléphone au  
0800 30 009



# Réouverture du centre de vaccination au Lotto Park

**fr.** Face à la situation sanitaire, la Commune d'Anderlecht en partenariat avec le RSCA et avec le soutien de la COCOM a rouvert le centre de vaccination au Lotto Park. Tou·te·s les adultes bruxellois·es peuvent y recevoir leur dose de rappel, ainsi qu'une première ou deuxième dose de vaccin contre la Covid19.

La vaccination reste un moyen primordial pour nous sortir de cette crise, c'est pourquoi toutes les énergies sont mobilisées à Anderlecht pour ce nouveau projet d'ampleur. Les modalités du centre de vaccination sont similaires à celles connues au printemps 2021. L'espace d'accueil du public sera cependant élargi pour garantir un meilleur confort pendant cette période hivernale. Accessible via la place De Linde, le centre fonctionne avec des lignes de vaccination avec ou sans rendez-vous.

**Sur rendez-vous :** via la plateforme en ligne BruVax, du lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 12h30 à 20h30

**Sans rendez-vous :** du lundi au jeudi de 8h30 à 14h30 et le vendredi de 12h30 à 18h30

**nl.** In het kader van de huidige gezondheidssituatie heeft de gemeente Anderlecht, in samenwerking met RSCA en met de steun van de GGC, het vaccinatiecentrum in het Lotto Park heropend. Alle Brusselaars mogen er langskomen om hun boostervaccin te krijgen, net als hun eerste of tweede prik tegen Covid-19.

De vaccinatie blijft een essentieel middel om ons uit deze crisis te halen. Daarom bundelt Anderlecht alle krachten voor dit nieuwe grootschalige project. De vaccinatie in het Lotto Park wordt op dezelfde manier geor-

ganiseerd als in het voorjaar van 2021. Alleen de ontvangstruimte voor het publiek wordt uitgebreid om tijdens de wintermaanden meer comfort te bieden. Het vaccinatiecentrum, dat bereikbaar is via het De Lindeplein, werkt zowel met als zonder afspraak.

**Met afspraak:** via het online platform BruVax, van maandag tot donderdag van 8u30 tot 16u30 en vrijdag van 12u30 tot 20u30

**Zonder afspraak:** van maandag tot donderdag van 8u30 tot 14u30 en vrijdag van 12u30 tot 18u30



## Heropening vaccinatiecentrum Lotto Park

### Des points de vaccination près de chez vous

**fr.** Notre Commune continue d'organiser (avec le soutien de la Cocom) des points de vaccination chaque lundi et mercredi dans un quartier différent, ainsi qu'au marché des abattoirs du vendredi au dimanche. Vous pouvez vous y rendre sans rendez-vous et recevoir votre 1ère, 2e ou 3e dose de vaccin contre la Covid-19. .

Des professionnel·le·s de la santé accueillent les personnes désireuses de se faire vacciner, répondent à leurs questions et rassurent les plus réticent·e·s. Nos équipes se relaient pour offrir un service de qualité et sensibiliser les Anderlechtois·es.

**Place du Conseil :** les 5, 10, 12, 26 et 31 janvier & 2 février de 10h30 à 16h30

**Avenue Zamenhof (parking à l'arrière de Zeeman) :** les 17, 19 et 24 janvier de 10h30 à 16h30

**Marché des abattoirs :** chaque vendredi, samedi et dimanche de 8h30 à 14h30

Pour rappel vous pouvez vous faire administrer une dose de rappel au moins 2 mois après le vaccin Johnson&Johnson, au moins 4 mois pour AstraZeneca, au moins 6 mois pour Pfizer et Moderna. Pour la vaccination post-infection, il faut attendre minimum 10 jours après disparition complète des symptômes. Pour la vaccination après un test positif sans symptômes, ce sera 15 jours.

### Vaccinatiepunten in uw wijk

**nl.** Om de gezondheidscrisis te lijf te gaan, organiseert onze gemeente (met de steun van de GGC) elke week een vaccinatiepunt in een andere wijk. De vaccibus blijft op maandag en woensdag in dezelfde wijk staan om zich vervolgens naar een nieuwe wijk te begeven. Bovendien staat er elk weekend van vrijdag tot zondag een vaccibus aan de Slachthuizen. U mag zonder afspraak bij één van deze vaccinatiepunten langskomen om uw 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> of 3<sup>e</sup> dosis van het coronavaccin te ontvangen.

Er zijn gezondheidswerkers aanwezig om mensen te ontvangen, vragen te beantwoorden en de meest terughoudenden gerust te stellen. Onze teams wisselen

elkaar af om een kwaliteitsvolle dienstverlening aan te bieden en de Anderlechtenaren te sensibiliseren.

**Raadsplein :** 5, 10, 12, 26 en 31 januari & 2 februari van 10u30 tot 16u30

**Zamenhoflaan (parking achter Zeeman) :** 17, 19 en 24 januari van 10u30 tot 16u30

**Slachthuizen :** elke vrijdag, zaterdag en zondag van 8u30 tot 14u30

Ter herinnering: u mag uw booster dosis ten vroegste 2 maanden na het vaccin van Johnson&Johnson krijgen, 4 maanden na AstraZeneca en 6 maanden na Pfizer of Moderna. Voor vaccinatie na infectie met het coronavirus moet u ten minste 10 dagen wachten nadat de symptomen volledig zijn verdwenen. Voor vaccinatie na een positieve test zonder symptomen is dat 15 dagen.

# Anderlecht lutte contre les incivilités

**fr. Dépôts clandestins, crottes de chiens, sacs sortis au mauvais moment ou déposés au mauvais endroit, ... face à toutes ces incivilités ou nuisances constatées sur le terrain et dénoncées par de nombreux Anderlechtois·es, notre Commune a mis en place une approche transversale avec des actions concrètes à la fois préventives, réactives et répressives. Parmi ces actions pour lutter contre les incivilités : les QUARTIERS NETS.**

En 2019, un diagnostic réalisé par tous les acteurs de terrain sur l'ensemble du territoire a permis d'identifier plus de 200 'points noirs'. Chaque point noir indique un lieu précis dans lequel les agents communaux constatent de manière récurrente un type d'incivilité donné. Tous quartiers confondus, les incivilités les plus fréquentes sont les dépôts clandestins, les déjections canines, les chiens sans laisse, les trottoirs et terrains non entretenus. Ce diagnostic a permis de mettre sur pied l'opération Quartiers Nets, lancée en février 2020. Il s'agit d'une action collective menée par les Gardiens de la paix, le service Entretien, les services chargés des contrôles urbanistiques et environnementaux et les agents de police qui assurent une présence intensive sur un périmètre précis (une dizaine de rues) pendant une semaine. Le but de cette action Quartiers Nets est d'augmenter la visibilité du travail mené sur le terrain et de montrer aux Anderlechtois·es que la Commune se mobilise pour rendre leur quartier plus net.

Le service Entretien s'occupe des tâches visibles comme le nettoyage des rues, la taille des arbres, l'entretien des avaloirs et la vidange des poubelles, tandis que les citoyen·ne·s peuvent faire appel aux Gardiens de la paix pour signaler les nuisances (dépôts clandestins, mobilier urbain abîmé...). Par ailleurs, les services Inspection et Conformités urbanistiques et Permis d'environnement contrôlent certains sites (HoReCa, boulangeries, garages), font le relevé des immeubles inoccupés, traquent les marchands de sommeil et dressent des procès-verbaux. Tandis que la Police veille notamment au respect des règles de circulation et de stationnement.

Les prochaines opérations Quartiers Nets à Anderlecht auront lieu du 21 au 25 février, du

13 au 17 juin, du 26 au 30 septembre et du 21 au 25 novembre 2022. Ensemble, unissons nos forces pour faire d'Anderlecht une commune plus agréable à vivre !

**nl. Sluikstorten, hondenpoep, vuilniszakken die op het verkeerde tijdstip of op een foute plek worden neergezet, ... deze vormen van overlast worden terecht door heel wat Anderlechtenaren aangeklaagd. Daarom heeft onze gemeente een transversale aanpak ontwikkeld met concrete acties die zowel preventief, reactief als repressief zijn. Een van deze acties ter bestrijding van overlast is het project: NETTE WIJKEN.**

Om dit project uit te werken, hebben alle actoren die werkzaam zijn op het terrein in 2019 een analyse opgemaakt. Hieruit werden meer dan 200 «zwarte punten» geïdentificeerd. Elk «zwart punt» geeft een precieze plaats aan waar gemeentebambtenaren herhaaldelijk een bepaald soort overlast hebben waargenomen. De meest voorkomende overtredingen zijn illegale stortingen, hondenpoep, loslopende honden, onverzorgde stoepen en onverzorgde terreinen. Deze analyse heeft het mogelijk gemaakt het project Nette Wijken op te zetten, dat in februari 2020 van start is gegaan.

Het gaat om een collectieve actie die uitgevoerd wordt door de gemeenschapswachten, de Onderhoudsdienst, de dienst Stedenbouwkundige Inspectie, de dienst Milieuvergunningen en de politieagenten. Samen zullen zij gedurende één week intensief aanwezig zijn in een nauwkeurig afgebakende zone (een tiental straten). Het doel van deze actie is om de zichtbaarheid van het werk dat op het terrein gevoerd wordt te vergroten en de Anderlechtenaren te tonen dat de gemeente in actie komt om hun wijk schoner te maken.

De Onderhoudsdienst houdt zich bezig met het schoonmaken van de straten, het snoeien van bomen, het onderhoud van afvoerkanalen en het legen van vuilnisbakken. Om overlast te melden (sluikstorten, beschadigd straatmeubilair, enz.) kunnen burgers beroep doen op de gemeenschapswachten. Daarnaast controleren de dienst Stedenbouwkundige Inspectie en Conformiteit en de dienst

## Polluer peut vous coûter cher !

En octobre et novembre 2021, le service Propreté d'Anderlecht a infligé 98 amendes dont 37 suite aux enregistrements caméras. Voici un rappel du prix des sanctions propreté :

- Dépôts clandestins et encombrants : 500 € / m<sup>3</sup>
- Sacs poubelles sortis au mauvais moment : 200 € / sac
- Petits déchets : 100 € / pièce
- Déchets de construction : 1000 € / m<sup>3</sup>

## Vervuilen kan je zuur opbreken!

Van oktober tot november 2021 schreef de dienst Netheid van de gemeente Anderlecht 98 boetes uit, waarvan 37 naar aanleiding van camerabeelden. Hier vindt u de tarieven van deze boetes.

- Zwerfvuil in de openbare ruimte: 500 € / m<sup>3</sup>
- Vuilniszak op het verkeerde moment buitenzetten: 200 € / zak
- Klein afval: 100 € / stuk
- Bouwafval: 1000 € / m<sup>3</sup>

Milieuvergunningen bepaalde locaties (HoReCa, bakkerijen, garages), houden zij toezicht op leegstaande gebouwen, sporen zij huisjesmelkers op en stellen zij processen-verbaal op. Tot slot ziet de politie er op toe dat de verkeers- en parkeervoorschriften worden nageleefd.

De volgende Nette Wijken-acties vinden plaats in Anderlecht van 21 tot 25 februari, van 13 tot 17 juni, van 26 tot 30 september en van 21 tot 25 november 2022. Laten we samen de handen in elkaar slaan om van Anderlecht een aangename woonplaats te maken!

# Anderlecht strijdt tegen overlast

# Découvrez les nouveaux ateliers

**fr.** Du 17 janvier au 26 juin, le service Cohésion vous invite à découvrir une panoplie d'ateliers pour les enfants et les familles organisés chaque semaine à l'Espace Scheut. Il y en a vraiment pour tous les goûts et tous les âges.

## Amusiquons-nous et chantons la saison !

Lundi

De 16h à 16h50 

De 17h à 17h50 

Imaginer, bouger, apprendre en musique. Exprimer, communiquer les sensations et les émotions. Partager, socialiser à travers la danse et le jeu.

## Initiation Magie

Lundi de 16h à 17h 

Manipuler des cartes, gobelets, boîtes d'allumettes... Créer des tours de magie et de scène. Elaboration d'histoires et mise en scène pour faire le spectacle.

## Théâtre - Impro - Clown

Lundi de 17h à 18h 

Prise de confiance en soi : « Oser » est le maître mot. Apprendre le mime, la prise de parole et l'improvisation. Découvrir les ficelles de l'univers du clown.

## Éveil des sens

Mardi de 10h à 11h 

Un instant ludique et poétique. Un cocon où tous les sens sont sollicités. Un atelier pour se laisser bercer et s'émerveiller.

## Aux arts, jeunes citoyens !

Mardi de 16h à 17h 


Vidéo, photo, peinture et décors. Viens t'exprimer sur des sujets qui t'intéressent et crée une œuvre originale à travers un stop-motion.

## Vers une communication consciente et responsable

Mardi de 19h30 à 21h

Découvrir le processus de la Communication Non Violente (CNV). Au service de la coopération, du lien et de la compréhension mutuelle. Dans le respect de nos valeurs et nos limites.

## Communiquer tout son amour à bébé grâce aux mains

Mercredi de 10h à 11h 

Bébé signe : communiquer avec bébé avant qu'il ne parle. Massage bébé : soulager les coliques, améliorer le sommeil, ... Du yoga, des comptines rigolotes, de belles histoires signées, ...


## Un temps pour nous

Mercredi de 10h à 11h 

Un atelier parent-enfant autour du mouvement. Jouer et découvrir le plaisir de danser ensemble. Tisser d'autres liens, s'amuser et se détendre.

## L'atelier des émotions

Mercredi

De 14h30 à 15h30 

De 15h40 à 16h40 

Découvrir, identifier et exprimer les émotions. Plonger dans un univers : décorum, histoires, marionnettes, jeux, images, mots... S'approprier un vocabulaire, une gestuelle, un outil bricolé qui accueille les émotions.

## Fantastiques collages

Jeudi de 16h à 17h 

Explorer les différentes techniques de collage sur différents matériaux/supports. Créer des œuvres insolites et des objets décoratifs. S'initier au dessin et à l'illustration.


## Lecture de contes & création pour les tout-petits

### Art of Care

Jeudi de 15h45 à 16h45 

Lecture d'un conte. Atelier créatif autour du conte. S'amuser et grandir à travers de belles histoires.

## Ateliers du bien-être

Vendredi de 16h à 18h 

Théâtre, pleine conscience, expression corporelle, chant, CNV, intelligence collective. Développer l'intuition, l'écoute active, le lâcher prise, l'assertivité, la gestion des conflits, la connaissance de soi.


## Parentalité positive

Samedi de 10h à 11h

Approche théorique et pratique pour une parentalité épanouie. Écouter ses besoins, en tant que parents, et répondre à ceux de son enfant. Créer un cadre bienveillant et retrouver la joie, en famille.

## Création d'objets uniques et de jouets sensoriels

Samedi de 10h à 12h 

Explorer les techniques de tricot/crochet. Réaliser un objet dont on est fier pour soi et/ou pour son enfant. Découvrir l'upcycling en revalorisant ses vieux objets : tissus, vêtements, jouets... 

# Family 'in10 70

## Escape Game, Lazer Game et chasses aux trésors

Dimanche de 16h à 17h 

Désamorcer une bombe, capturer un drapeau, lire une carte au trésor, partir à l'aventure, relever des défis et suivre des règles inédites. Réflexion, entraide et persistance seront la clé du succès.

Un espace numérique (ordinateurs et Wi-Fi) est à votre disposition pendant l'activité de vos enfants.



Infos : [www.anderlecht.be/familyin-2022](http://www.anderlecht.be/familyin-2022)

Inscriptions : [enfance@anderlecht.brussels](mailto:enfance@anderlecht.brussels) - 02 431 94 20  
1€ à 1,50€ / atelier  
Espace Scheut,  
rue Léopold de Swaef 10B



# Les tombes, capsules temporelles pour les archéologues

**fr.** Pendant la fermeture du Béguinage pour rénovation, la Maison d'Érasme met à l'honneur chaque mois un objet insolite appartenant à ses collections. En janvier, ce sont les objets de parure découverts au Champ de Sainte-Anne qui seront exposés dans ses vitrines !

En l'an 500, la ville d'Anderlecht offrait aux passant·e·s une vue très différente de celle d'aujourd'hui. Un village assez important se trouvait ici, comme en témoigne la nécropole découverte au Champ de Sainte-Anne qui comprend près de 400 tombes. Évoqué dans les textes médiévaux, ce lieu se trouve près du hameau de Veeweyde, entre les rues de Walcourt, des Résédas, des Loups et la chaussée de Mons. Les objets et artefacts découverts dans les tombes, témoins uniques d'un passé révolu, nous informent sur les habitant·e·s du village se trouvant à proximité.

En 1889, Nicolas Monnoyer découvre une nécropole mérovingienne au Champ de Sainte-Anne. Les fouilles de ce site débutent en 1890 mais le manque de moyens ne permet pas de les mener à bien, et les données relatives au contexte archéologique de ces tombes sont à jamais perdues. En 1930, Daniel Van Damme, fonctionnaire communal, est chargé de mettre en place une exposition sur l'art, l'histoire, l'archéologie et le folklore d'Anderlecht. À cette occasion, il demande aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles de prêter certaines des pièces découvertes à Anderlecht, dont celles du Champ de Sainte-Anne.



L'exposition connaît un tel succès qu'elle mène à la création des Musées de la Maison d'Érasme et du Béguinage, dont Daniel Van Damme devient le conservateur. Les objets découverts au Champ de Sainte-Anne comptent de nombreuses armes mais aussi des objets de parure comme les boucles de ceinturons et les bracelets exposés dans les vitrines de la Maison d'Érasme durant tout le mois de janvier.

**nl.** Terwijl het Begijnhof gesloten is voor renovatie, stelt het Erasmushuis elke maand een bijzonder voorwerp uit hun collecties tentoon. In januari is het de beurt aan de siervoorwerpen die op het Sint-Annaveld werden ontdekt!

In 500 na Christus zag de gemeente Anderlecht er beduidend anders uit dan hoe we ze nu kennen. Uit de necropolis die in het Sint-Annaveld werd

ontdekt en bijna 400 graven telt, kunnen we afleiden dat hier een vrij groot dorp lag. In middeleeuwse teksten wordt vermeld dat dit dorp in de buurt ligt van het gehucht Veeweyde, tussen de Walcourtstraat, de Resedastraat, de Wolvenstraat en de Bergensesteenweg. De voorwerpen en artefacten die in de graven werden gevonden, zijn unieke getuigen van deze vervlogen tijd en geven ons meer informatie over de vroegere bewoners van het dorp. In 1889 ontdekt Nicolas Monnoyer een Merovingische necropolis in het Sint-Annaveld. De opgravingen beginnen in 1890, maar door een gebrek

## Graven als tijdschapsules voor archeologen



2.

ze leidt tot de oprichting van de Musea van het Erasmushuis en het Begijnhof, waarvan Daniel Van Damme conservator wordt. Onder de op het Sint-Annenveld ontdekte voorwerpen bevinden zich talrijke wapens, maar ook siervoorwerpen zoals riemgespen en armbanden. Ze zijn de hele maand januari in de etalages van het Erasmushuis te bewonderen.

Maison d'Érasme /  
Erasmushuis



**Boucles de ceinturon en bronze (520 - 610 ap. J.-C.)**  
Objet 1 : huit ocelles sont gravés sur le devant de la pièce. Un ocelle est un motif dans lequel deux cercles s'emboîtent et forment un œil, alors qu'un ardillon désigne la pièce horizontale de la boucle qui s'insère dans la perforation du tissu.

**Bracelets ou colliers de perles (5<sup>e</sup> - 7<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.)**  
Objets 3 et 4 :  
reconstitution avec perles de verre d'origine

**Bronzen riemgespen (520 - 610 n. Chr.)**  
Voorwerp 1: Op de voorzijde van de munt zijn acht ocelli gegraveerd. Een ocellus is een patroon waarbij twee in elkaar grijpende cirkels samen een oog vormen, terwijl een weerhaak verwijst naar het horizontale deel van de gesp dat in de opening in de stof past.

**Kralen armbanden of halskettingen (5e - 7e eeuw n. Chr.)**  
Voorwerpen 3 en 4:  
Reconstructie met originele glazen kralen

aan financiële middelen kunnen ze niet worden voltooid. Hierdoor gaan ook de gegevens over de archeologische context van deze graven voorgoed verloren. In 1930 wordt Daniel Van Damme, een gemeenteambtenaar, gevraagd een tentoonstelling te organiseren over de kunst, de geschiedenis, de archeologie en de folklore van Anderlecht. Hij vraagt hiervoor aan de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis van Brussel om enkele van de in Anderlecht ontdekte voorwerpen uit te lenen, waaronder die van het Sint-Annenveld. De tentoonstelling is zo een groot succes dat



## « J'aimerais ne plus devoir m'inquiéter autant... »

**fr. Les jeunes aidants proches sont des jeunes qui vivent avec un·e proche en situation de dépendance à la suite d'un accident, d'une maladie, d'un handicap ou d'une addiction. Ils·elles peuvent être amené·e·s à procurer du soutien psycho-affectif, à coordonner des soins ou la médication, à apporter de l'aide au niveau de l'hygiène, à gérer la situation administrative, familiale, l'éducation des frères et sœurs, etc.**

Le plus souvent, ils·elles ne parlent pas de ce qu'ils·elles vivent et passent totalement inaperçu·e·s. Ces jeunes, qui n'ont parfois pas eu le temps de faire leurs travaux scolaires ou dont la famille n'est parfois pas administrativement en ordre, méritent d'être soutenu·e·s avant d'être pénalisé·e·s. En Région Bruxelloise, 18% des jeunes sont jeunes aidants proches. Certain·e·s doivent consacrer plus de 3h par jour à un·e proche, sans que personne ne le sache, pas même

leurs ami·e·s.

En 2017-2018, une recherche menée par l'asbl Jeunes Aidants Proches et copilotée par la Fédération Wallonie-Bruxelles a eu pour but d'évaluer la situation. L'Institut des Sœurs de Notre-Dame, le CERIA et l'Institut Redouté-Peiffer faisaient partie de l'échantillon de la recherche. Un des deux centres névralgiques des chercheurs se trouvait à La Braise, rue de Neerpède. Les résultats de cette recherche sont identiques à ceux du reste de l'Europe : il y a 2 jeunes aidants proches par classe. En octobre 2019, la Commune d'Anderlecht a été la première avec Bruxelles-Ville à recevoir le label Jeunes Aidants Proches. Depuis 2019, la Maison de l'Aidance à Laeken propose un espace dédié aux jeunes aidants où ils·elles peuvent venir discuter, se reposer et participer à des activités. Si vous connaissez des jeunes aidant·e·s, parlez-leur de la Maison de l'Aidance. Le simple fait de savoir où chercher de l'aide peut déjà les soulager. Une équipe d'éducateurs·rices spécialisé·e·s propose un accompagnement individuel et collectif. De plus, l'Equipe Mobile Prévention Soutien Aidance (EMPSA) peut intervenir au sein des familles voulant être accompagnées : 02 474 02 35 - [www.empsa.be](http://www.empsa.be)



[www.jeunesaidantsproches.be](http://www.jeunesaidantsproches.be)

# Chaudron

## Lancement d'une enquête publique



**fr.** La Commune d'Anderlecht a lancé une enquête publique concernant le projet du plan particulier d'affectation du sol (PPAS) « Chaudron ». Cette enquête est ouverte jusqu'au 28 janvier. Afin de vous présenter le projet du PPAS et répondre à toutes vos questions, une réunion d'information en visioconférence sera organisée le jeudi 13 janvier dès 18h.

Quels sont les objectifs généraux de ce projet de PPAS ?

- Répondre à la croissance démographique et renforcer l'attractivité résidentielle ;
- Soutenir la diversité des fonctions et permettre l'offre commerciale à son niveau urbain ;
- Consolider un espace public comme support d'une bonne cohésion sociale ;
- Permettre le développement d'équipements d'intérêt collectif ou de service public ;
- Renforcer les liaisons urbaines entre quartiers et les liaisons vertes.

Pour assister à la réunion d'information du 13 janvier, veuillez vous inscrire par mail avant le 11 janvier en précisant « Soirée info PPAS Chaudron » dans l'objet du mail. Si vous n'êtes pas à l'aise avec le système de visioconférence, n'hésitez pas à nous le préciser : [developpementurbain@anderlecht.brussels](mailto:developpementurbain@anderlecht.brussels) - 02 558 08 62.

Participation /  
Participatie



Le dossier d'enquête publique est consultable sur [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) (Développement Urbain > Enquête publique).

U kunt het dossier van de enquête raadplegen op [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) (Stedelijke Ontwikkeling > Bijzonder Bestemmingsplan)

**nl.** De gemeente Anderlecht heeft een enquête gelanceerd over het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) "Ketel". Alle burgers mogen hieraan deelnemen. De enquête loopt tot 28 januari. Op donderdag 13 januari wordt om 18u een infoavond gehouden via videoconferentie om het BBP voor te stellen en al uw vragen te beantwoorden.

Wat zijn de algemene doelstellingen van het BBP?

- Inspelen op de demografische groei van de wijk en deze aantrekkelijker maken om in te wonen;
- De verscheidenheid aan functies van de wijk ondersteunen en het commerciële aanbod versterken;
- De openbare ruimte verbeteren voor een goede sociale cohesie;
- De ontwikkeling van openbare dienstverleningen en voorzieningen die van openbaar belang zijn, ondersteunen;
- De verbindingen tussen wijken en groene ruimtes versterken

Om deel te nemen aan de infoavond, gelieve u voor 11 januari via mail in te schrijven met als onderwerp « Infoavond BBP Ketel ». Als u niet vertrouwd bent met videoconferenties, laat het ons dan weten via [stadsontwikkeling@anderlecht.brussels](mailto:stadsontwikkeling@anderlecht.brussels) - 02 558 08 62.

## Start enquête

# Ketel

# Une sélection de projets pour dynamiser Anderlecht

**fr.** Cet été, le service Participation a lancé un appel à projets citoyens afin de soutenir les habitant·e·s qui ont envie d'agir concrètement dans leur quartier pour le rendre plus convivial, plus vert ou plus propre. Mi-novembre, le jury de sélection a choisi de soutenir six projets qui se partageront une enveloppe de 15 000 euros. En quoi consistent ces projets?

**Le Comité de quartier Bon Air** souhaite relancer la distribution de fleurs et de plantes vivaces pour fleurir les façades et embellir les rues de la cité-jardin du Bon Air.

**Le Comité de quartier Ninove-Match** propose d'aménager une piste de pétanque et d'installer des bancs devant la maison de repos Scheut, rue de la Semence. Ce projet veut favoriser la rencontre entre les générations et les habitant·e·s de milieux socio-économiques différents.

**L'association Vives** propose d'ouvrir au quartier son nouveau bâtiment de 700 m<sup>2</sup> situé avenue Dr Lemoine. L'idée est d'organiser avec les habitant·e·s du quartier des activités sur le thème du carnaval. Au programme : un cortège et un bal de carnaval, ainsi qu'une foire d'art amateur.

**Le Comité de quartier Moortebeek** souhaite acheter et installer des poubelles de tri sélectif autour des plaines de jeux afin de garder le site propre et d'initier les plus jeunes au tri.

**Le Comité de quartier Carré Vert – Jean Van Lierde** voudrait lancer un potager collectif avec des bacs potagers à usage personnel et un compost collectif. Ce projet permettrait de se reconnecter à la nature en travaillant la terre, de partager les légumes récoltés et de valoriser le savoir-faire des habitant·e·s.

**Le Comité de quartier Juste-Nature-Résist** aimerait terminer son projet de fresques mosaïques sur les murs extérieurs du parc Rauter afin de couvrir les huit murs du parc.

**nl.** Deze zomer lanceerde de Participatiedienst een projectoproep voor zowel burgers, wijkcomités als verenigingen. Met deze oproep wil de Participatiedienst concrete burgerinitiatieven

ondersteunen die de buurt aangenamer, groener of schoner maken. Midden november selecteerde de jury zes burgerprojecten die samen 15 000 euro krijgen om hun idee uit te voeren. Waaruit bestaan deze projecten?

**Wijkcomité Goede Lucht** wil opnieuw bloemen en meerjarige planten uitdelen om gevels te versieren en de straten van tuinwijk Goede Lucht te verfraaien.

**Wijkcomité Ninove-Match** stelt voor om een petanquebaan aan te leggen en bankjes te plaatsen voor rusthuis Scheut in de Zaadstraat. Dit project wil ontmoetingen tussen mensen van verschillende generaties en met verschil-

lende sociaal-economische achtergronden bevorderen.

**Vereniging Vives** stelt voor om hun nieuwe gebouw van 700 m<sup>2</sup> in de Dokter Lemoine laan open te stellen voor de buurt. Het idee is om samen met de bewoners van de wijk activiteiten rond carnaval te organiseren. Op het programma staat een carnavalsoptocht, een carnavalsbal en een amateurkunstmarkt.

**Wijkcomité Moortebeek** wil graag afvalscheidsbakken rond de speeltuinen installeren zodat deze zone proper blijft en kinderen al vroeg leren om hun afval te sorteren.

**Wijkcomité Carré Vert – Jean Van Lierde** zou graag een collectieve moestuin beginnen met moestuinbakken voor persoonlijk gebruik en een collectieve compost. Dit project zou mensen helpen om zich opnieuw verbonden te voelen met de natuur door land te bewerken, de geogste groenten te delen en de know-how van de inwoners te waarderen.

**Wijkcomité Juste-Nature-Résist** wil graag het project van de mozaïekmuren op de buitenvormen van het Rauterpark voltooiën om alle acht muren van het park te bedekken.

# Particip'10



Rendez-vous dans les projets mois pour découvrir les réalisations de ces projets sur [www.participation-anderlecht.be](http://www.participation-anderlecht.be)

Surf de komende maanden naar [www.anderlecht-participatie.be](http://www.anderlecht-participatie.be) om de realisatie van deze projecten te ontdekken.



## Een selectie van projecten om Anderlecht nieuw leven in te blazen

# L'histoire des enfants juifs cachés à Anderlecht

**fr.** La Fédération Nationale des Combattants (section anderlechtoise) en collaboration avec le Musée de la Résistance a réédité une brochure qui se penche sur le destin des enfants juifs caché·e·s à Anderlecht durant la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale. Deux témoins de cette période noire, dont les récits se retrouvent dans la brochure, ont partagé leur vécu à des élèves de l'Athénée Joseph Bracops.

Les années 1920 à 1940 sont faites de destins tragiques d'immigré·e·s fuyant la misère et le climat politique antisémite pour une nouvelle terre d'accueil, notamment en Belgique. Dans l'entre-deux guerres, le quartier du Triangle à Cureghem (proche de la gare de la Midi où débarquent tou-te-s les immigré·e·s) est principalement peuplé de familles juives originaires de Russie, d'Europe centrale et de l'est. La plupart d'entre elles seront raflées en août 1942 et août 1943, entassé·e·s dans la caserne Dossin à Malines avant d'être déporté·e·s vers les camps d'extermination.

Au mois de novembre, Fanny Swierk et Bernard Fenerberg ont rencontré des élèves de 6<sup>e</sup> secondaire à l'Athénée Joseph Bracops. Avec pudeur, ils leur ont livré leur témoignage. « Juste après la libération, le malheur était partout. Les enfants n'avaient pas droit au chapitre. Qui aurait pu écouter qui ? Nous devions nous estimer heureux d'être toujours en vie quand tant d'autres avaient péri là-bas, sans sépulture... », raconte Fanny Swierk. Comme la plupart des enfants caché·e·s, elle s'est murée dans le silence pendant près de 50 ans. Quant à Bernard Fenerberg, il avait 17 ans en mai 1943. Avec l'aide de Paul Halter de l'Armée Belge des Résistants, il a sauvé 14 petites filles juives de la déportation en organisant leur évaison du couvent du Très Saint-Sauveur à Anderlecht où elles avaient été recueillies.

La brochure « Histoire et Mémoire des Juifs d'Anderlecht » (uniquement en français) a été conçue pour transmettre aux jeunes générations la mémoire de cet épisode particulièrement sombre de notre histoire, mais aussi pour mettre en lumière le sauvetage

de nombreux·ses enfants juifs·ves par des habitant·e·s d'Anderlecht. Elle est disponible sur demande à [iemmerly@skynet.be](mailto:iemmerly@skynet.be).

**nl.** De Nationale Strijdersbond van België (afdeling Anderlecht) brengt samen met het Verzetsmuseum een nieuwe brochure uit over Joodse kinderen die tijdens de Tweede Wereldoorlog in Anderlecht verborgen zaten. Twee getuigen van deze donkere periode deelden hun ervaringen met de leerlingen van het Athénée Joseph Bracops. Hun getuigenis is eveneens in de brochure te lezen.

De periode tussen 1920 en 1940 wordt gekenmerkt door het tragische lot van migranten die de ellende en het antisemitische politieke klimaat ontvluchten om zich in nieuwe oorden, waaronder België, te vestigen. Tijdens deze periode wordt de Driehoekwijk in Kuregem (in de buurt van het Zuidstation, waar alle immigranten aankomen) hoofdzakelijk bevolkt door Joodse gezinnen uit Rusland, Centraal-



Le résistant juif Bernard Fenerberg lors de sa rencontre avec les élèves de l'Athénée Bracops

## Het verhaal van verborgen Joodse kinderen in Anderlecht



Europa en Oost-Europa. De meesten van hen worden in augustus 1942 en augustus 1943 opgepakt en naar kazerne Dossin in Mechelen gebracht, alvorens te worden gedeporteerd naar de vernietigingskampen. In november ontmoeten Fanny Swierk en Bernard Fenerberg de leerlingen van het zesde middelbaar aan het Athénée Joseph Bracops. Daar delen zij voorzichtig hun ervaringen. "Net na de bevrijding was er overal leed en verdriet. Kinderen hadden niet het recht om hun verhaal te doen. Wie zou naar wie luisteren? We moesten blij zijn dat we nog leefden, in tegenstelling tot zovelen anderen die daar waren omgekomen, zonder graf...", vertelt Fanny Swierk. Zoals de meeste verborgen

kinderen zweeg ze bijna 50 jaar over wat ze had meegemaakt. Bernard Fenerberg was 17 jaar in mei 1943. Samen met Paul Halter van het Belgische Verzetsleger hielp hij 14 Joodse meisjes ontsnappen uit het klooster Très Saint-Sauveur in Anderlecht, waar ze waren opgevangen. Dankzij deze heldendaad werden de meisjes gered van de deportatie. De brochure "Histoire et mémoire des juifs d'Anderlecht" (enkel in het Frans) wil de jongere generatie kennis laten maken met deze bijzonder donkere periode uit onze geschiedenis, maar ook de aandacht vestigen op de vele Joodse kinderen die door de inwoners van Anderlecht gered werden. Ze is op aanvraag verkrijgbaar via [iemery@skynet.be](mailto:iemery@skynet.be).

## Rencontrez le Collège dans votre quartier !

Le Collège a entamé une série de rencontres avec les habitant·e·s dans les différents quartiers d'Anderlecht. Après Cureghem et Scheut/Ninove, la troisième rencontre aura lieu dans le quartier Vogelenzang/Neerpede/Bon Air le jeudi 20 janvier à 19h, dans la salle Java (Drève Olympique 60). L'entrée se fera sur présentation du Covid Safe Ticket.

Merci de vous inscrire avant le 17 janvier : [participation@anderlecht.brussels](mailto:participation@anderlecht.brussels)  
02 555 22 71

## Ontmoet het college in uw wijk!

Het college houdt een reeks ontmoetingen met de inwoners van de verschillende wijken van Anderlecht. Na Kuregem en Scheut/Ninove vindt de derde ontmoeting op donderdag 20 januari om 19 uur in Vogelenzang/Neerpede/Goede Lucht plaats. Locatie: Java Zaal, Olympische Dreef 60. Het Covid Safe Ticket is verplicht om deel te nemen aan deze ontmoeting.

Gelieve u vóór 17 januari in te schrijven: [participatie@anderlecht.brussels](mailto:participatie@anderlecht.brussels)  
02 555 22 71

Pour suivre l'actualité et le compte-rendu des rencontres :  
Om het nieuws over de ontmoetingen te volgen, kunt u terecht op:



## Deux nouveaux pavés de mémoire

### Twee nieuwe herdenkingsstenen



**fr.** En arpentant les trottoirs de la commune, vous avez probablement eu l'occasion d'apercevoir l'un des 35 pavés en laiton posés à Anderlecht par l'artiste berlinois Gunter Demnig, à la mémoire des victimes de la barbarie nazie. Le 19 novembre dernier, deux nouveaux Pavés de Mémoire ont été installés à Cureghem en hommage à Toba Wajsbort-Lewenkron, rue Auguste Gevaert 32 et Isy (Isidore) Mendrowski, rue Bara 43. Tous deux vivaient à Anderlecht au moment des grandes rafles de 1942 et 1943.

**nl.** Wanneer u op de voetpaden van de gemeente wandelt, hebt u waarschijnlijk al één van de 35 koperen straatstenen gezien die de Berlijnse kunstenaar Gunter Demnig in Anderlecht heeft geplaatst ter nagedachtenis van de slachtoffers van de barbaarse daden van de Nazi's. Op 19 november werden in Kuregem twee nieuwe straatstenen geplaatst. De eerste, in de Auguste Gevaertstraat 32, eert Toba Wajsbort-Lewenkron. De

tweede steen, gelegen in de Barastraat 43, eert Isy (Isidore) Mendrowski. Beiden woonden in Anderlecht ten tijde van de grote razzia's van 1942 en 1943.

↓  
02 347 50 65  
[ams@restitution.be](mailto:ams@restitution.be)

## Appel à témoignages amoureux

### Gezocht: liefdesverhalen

**fr.** Le travail de mémoire réalisé par la Fédération Nationale des Combattants auprès des survivant·e·s de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale a permis de découvrir ces belles histoires d'enfants caché·e·s. Aujourd'hui, la section d'Anderlecht est à la recherche des récits de rencontres amoureuses qui sont nées dans ce chaos de la guerre. Que vous soyez survivant·e·s de l'époque ou enfants ayant pu recueillir ces confidences, nous vous invitons à nous en faire part via [fnc.anderlecht@gmail.com](mailto:fnc.anderlecht@gmail.com) !

**nl.** Deze mooie verhalen over verborgen kinderen konden worden verzameld dankzij het werk dat de Nationale Strijdersbond van België heeft verricht met de overlevenden van de Tweede Wereldoorlog. Vandaag is de Anderlechtse afdeling op zoek naar liefdesverhalen die in de chaos van de oorlog zijn ontstaan. Heeft u zelf uw grote liefde ontmoet in die tijd of kent u zo een verhaal? Deel dan uw verhaal met ons via [fnc.anderlecht@gmail.com](mailto:fnc.anderlecht@gmail.com)!

## Accompagner les victimes de violences conjugales

fr. Du 31 janvier au 2 février, le Centre de Prévention des Violences Conjugales et Familiales (CPVCF) organise un colloque en partenariat avec les Communes d'Uccle et d'Anderlecht. Celui-ci s'attellera à montrer les difficultés rencontrées par de nombreuses victimes de violences conjugales dans leur parcours.

Avec la question 'Pourquoi tu pars pas?', la première journée interroge les mécanismes de l'emprise psychologique et le parcours que la victime va faire pour sortir de la situation de violence conjugale. Durant la deuxième journée du colloque, nous mettrons en évidence les ressources sur lesquelles peuvent s'appuyer les victimes afin d'identifier les violences qu'elles subissent, de briser le silence et de recevoir un accompagnement judiciaire, psychologique et social. Enfin, la troisième journée abordera les mécanismes spécifiques à l'après-rupture, qu'il s'agisse des violences post-séparation, notamment par le biais des enfants communs, ou des chemins de résilience pour les victimes, enfants comme adultes.

L'exposition de photos « NoNeeNon », qui met en lumière le parcours d'art urbain à travers la commune d'Anderlecht, sera également présentée au Centre culturel d'Uccle du 31 janvier au 2 février.



[www.ccu.be](http://www.ccu.be) - 02 374 64 84

# #mymagicalderlecht #myanderlechtsapes



1.



2.



3.



4.



5.



**1. Guido Vandepierre**  
"Le sentier derrière le terrain de rugby à Neerpede"  
"Wandelpad achter het rugbyterrein in Neerpede"

**2. Marianne Goffart.**  
"Fin de soirée printanière sur la Pede"  
"Late voorjaarsavond op de Pede"

**3. Serge Tellier**  
"Le martin-pêcheur à la recherche de sa proie"  
"De ijsvogel op zoek naar zijn prooi"

**4. Vincent Vangoethem**  
"Piste d'entraînement pour les amoureux"  
"Trainingsbaan voor geliefden"

**5. Nicolas Lefebvre**  
"White Porcelain"

fr. De janvier à décembre 2021, le service du Tourisme a lancé #mymagicalderlecht #myanderlechtsapes, un vaste concours photo pour récolter votre regard sur la commune d'Anderlecht.

Merci d'avoir pris la peine de photographier et de partager vos lieux préférés à Anderlecht. Une belle manière de mettre en lumière le patrimoine naturel et les lieux emblématiques de notre commune. Vous pouvez retrouver toutes les photos

des participant·e·s sur la page Facebook @Tourism Anderlecht.

nl. Van januari tot december 2021 lanceerde de dienst Toerisme #mymagicalderlecht #myanderlechtsapes, een uitgebreide fotowedstrijd om uw blik op de gemeente Anderlecht te verzamelen.

Bedankt om de tijd genomen te hebben om uw favoriete plekjes in Anderlecht te fotograferen

en te delen. Een mooie manier om het natuurlijk erfgoed en de emblematische plaatsen van onze gemeente in de kijker te zetten. U vindt alle foto's van de deelnemers op de Facebookpagina @Tourism Anderlecht.



Tourism Anderlecht  
02 526 83 65  
tourisme@anderlecht.brussels  
toerisme@anderlecht.brussels  
Rue du Chapelain 1-7  
Kapelaanstraat 1-7

# Un nouveau guide pratique pour tout savoir sur Anderlecht

**fr.** Vous venez de vous installer à Anderlecht et vous aimeriez avoir un aperçu de tous les services proposés par votre administration communale ? Vous voulez connaître tous les bons plans et participer à la vie de votre commune ? Découvrez le nouveau guide pratique d'Anderlecht !

Ce petit guide à l'usage de tous les Anderlechtois est construit comme un mode d'emploi de votre commune. Il reprend la composition du Collège échevinal, les coordonnées et descriptifs des principaux services communaux, des services d'aide sociale ou d'accompagnement. Ce guide comprend aussi une foire aux questions sur les démarches administratives qu'il est possible d'accomplir en ligne ou aux guichets. Si vous souhaitez connaître les démarches pour inscrire votre enfant dans une crèche ou à l'école, obtenir une carte riverain ou louer un emplacement dans un box vélo, ou encore des informations pour évacuer vos déchets, vous trouverez les réponses dans cette brochure.

Envie de bouger à Anderlecht? Cette brochure répertorie les lieux culturels, les infrastructures sportives, les parcs et espaces verts, les espaces de loisirs, les coordonnées de la Maison de la Participation qui soutient les initiatives citoyennes et une foule d'autres infos utiles sur votre commune.

**Ce guide pratique communal sera offert dès 2022 à tous les nouveaux ménages qui s'installent à Anderlecht ! Vous pouvez aussi le retrouver en ligne sur [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be)**

**nl.** Bent u net naar Anderlecht verhuisd en wilt u weten welke diensten onze gemeente aanbiedt? Of wilt u leuke adresjes ontdekken en deelnemen aan het leven in Anderlecht? Ontdek dan de nieuwe praktische gids over Anderlecht!

Deze kleine gids, speciaal gemaakt voor de bewoners van Anderlecht, leest als een handleiding voor uw gemeente. De gids bevat de samenstelling van het schepencollege, de contactgegevens en beschrijvingen van de belangrijkste gemeentediensten, sociale bijstand en ondersteunende diensten. Daarnaast bevat de gids ook veelgestelde vragen over administratieve procedures die online of aan het loket kunnen worden afgehandeld. Wilt u weten hoe u uw kind inschrijft in een kinderdagverblijf of school, een bewonerskaart aanvraagt, een fietsstalling huurt of hoe u uw afval moet wegdoen? De antwoorden vindt u in deze brochure.

Zin om iets te doen in Anderlecht? De gids biedt eveneens een overzicht van alle culturele centra, sportvoorzieningen, parken, groene zones, recreatiegebieden, de contactgegevens van het Participatiehuis (dat burgerinitiatieven ondersteunt) en tal van andere nuttige informatie over uw gemeente.

**Deze praktische gemeentegids wordt vanaf 2022 aan alle nieuwe gezinnen in Anderlecht aangeboden! U kunt hem ook online vinden op [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be)**

## Eerste Anderlechtse 'Kunstendag Voor Kinderen'

Het leek een gewone druilerige herfstdag, maar op 21 november veranderden De Rinck en de concertzaal van de muziekacademie in een bruisend kunstenevenement voor de allerkleinsten: interactieve workshops van verschillende kunstdisciplines, doorlopende activiteiten zoals de snoezelboekhoek, de speeleilanden en een speelparcours met als afsluiter de voorstelling 'Niet duwen' van Theater De Spiegel.

Hoewel slechts drie weken voordien het succesvolle Anderlechtse kunstenfestival voor kinderen Bout'choux had plaatsgevonden, waren alle activiteiten van de Kunstendag volzet. Een duidelijk signaal dat er behoefte is aan meer. De Cultuurdienst en De Rinck gaan zeker verder aan de slag met de partners van Huis van het Kind Anderlecht om nog meer cultuur voor kinderen van 0 tot 6 jaar te organiseren. Blijf op de hoogte via de Facebookpagina 1070 Cultuur.



©Niet duwen' / Theater De Spiegel  
foto: Karim Abraheem



## Een nieuwe praktische gids om alles te weten te komen over Anderlecht



# Rénovation d'un ancien site emblématique

**fr. La Commune a décidé de rénover et faire revivre le site de l'ancienne Maison du Peuple d'Anderlecht. Situé entre la chaussée de Mons et le quai de l'Industrie, ce bâtiment historique a notamment servi de lieu de rencontre et d'approvisionnement de la classe ouvrière anderlechtoise. Ouverte en 1906, la Maison du Peuple va bientôt connaître une seconde vie.**

Inscrit dans le cadre du Contrat de Renovation Urbaine « Gare de l'Ouest », le projet de réhabilitation de ce site emblématique d'Anderlecht prévoit d'implanter dix logements, de

rouvrir la salle des fêtes et de créer un café, une microbrasserie, des espaces pour les associations et entreprises, un atelier bois et métal pour construire des engins urbains, ... L'avant-projet de réaménagement du site est en cours d'élaboration. Les travaux, subventionnés par la région de Bruxelles-Capitale, devraient débuter en 2023 pour un budget total de 4 millions d'euros.

Construits en 1840, agrandis et transformés au fil du temps, les bâtiments ont tour à tour servi de propriété privée pour de riches industriels, de fabrique de lampes, mais aussi de siège social, de magasins généraux et de salle des fêtes pour la société coopérative

de la Maison du Peuple. Le site a également abrité un atelier de savonnerie, un atelier de torréfaction du café et un atelier de menuiserie, un magasin de vêtements, une maison de repos, un commerce de voitures d'occasion, des logements et un parking couvert. L'histoire, l'importance sociale, la qualité des matériaux et de l'architecture – que l'on doit principalement à Richard Pringiers, disciple de Victor Horta – confèrent à ce site un caractère assez exceptionnel !



**nl.** De gemeente heeft besloten om de site van het vroegere Volkshuis in Anderlecht te renoveren en nieuw leven in te blazen. Dit historische gebouw, gelegen tussen de Bergensesteenweg en de Nijverheidskaai, diende als ontmoetingsplaats en bevoorradingscentrum voor de arbeidersklasse van Anderlecht. Het Volkshuis, dat in 1906 werd geopend, krijgt dus binnenkort een tweede leven.

In het kader van het Stadsvernieuwingscontract "Weststation" voorziet het restauratieproject voor deze emblematische site van Anderlecht de installatie van tien woningen, de heropening van de feestzaal, de oprichting van een café en microbrouwerij, ruimtes voor verenigingen en bedrijven, een hout- en metaalatelier voor de bouw van machines, enz. Het voorontwerp

voor de heraanleg van het terrein wordt momenteel uitgewerkt. De werkzaamheden, die gesubsidieerd worden door het Brussels Gewest, starten in 2023 voor een totaal budget van 4 miljoen euro.

De gebouwen uit 1840 werden in de loop der jaren verder uitgebreid en verbouwd. Vervolgens deden ze dienst als privé-eigendom voor rijke industriëlen, als lampenfabriek, als hoofdkantoor, als winkels en als feestzaal van de coöperatieve vereniging Volkshuis. Op het terrein lag ook een zeepfabriek, een koffiebranderij, een schrijnwerkplaats, een kledingwinkel, een rusthuis, een handel in tweedehandsauto's, woningen en een parkeerterrein.

De geschiedenis, het sociale belang, de kwaliteit van de materialen en de architectuur - hoofdzakelijk van de hand van Richard Pringiers, een leerling van Victor Horta - geven deze site een uitzonderlijk karakter!



# Renovatie van een historische en emblematische site

# Quelques grands chantiers ont cours à Anderlecht

fr.

## 1. Rue Wayez

travaux d'égouttage, de voirie et d'infrastructure. Le tram 81 est interrompu entre les arrêts Albert Ier et Marius Renard. Des T-bus circulent entre ces deux arrêts > 08.2022

## 2. Rue de la Vigne et square Victor Voets : fin du réaménagement des trottoirs > 02.2022

## 3. Avenue Nellie Melba et rue Chomé-Wyns : travaux en voirie et pose de conduites > 03.2022

## Signalons également les travaux suivants :

- Rue des Grives, av. Marc Henri Van Laer, av. Emile Gryson et rue des Fraises : ouverture ponctuelles > 01.2022
- Rues de Birmingham et de l'Agrafe : travaux en voirie > 03.2022
- Rue des Résédas : travaux d'égouttage > 04.2022
- Rue de Sévigné : pose de conduites > 05.2022
- Rue Van Soust : travaux en voirie et pose de conduites > 05.2022



# Er zijn enkele grote werken aan de gang in Anderlecht

nl.

## 1. Wayezstraat

riolering, weg- en infrastructuurwerken. Tram 81 wordt onderbroken tussen de haltes Albert I en Marius Renard. T-bussen rijden tussen deze twee haltes > 08.2022

## 2. Wijngaardestraat en Victor Voetssquare: voltooiing van voetpaden > 02.2022

## 3. Nellie Melbalaan en Chomé-Wynsstraat: wegenwerken en aanleg van leidingen > 03.2022

## We vermelden eveneens de volgende werkzaamheden:

- Lijstersstraat, Marc Henri Van Laerlaan, Emile Grysonlaan, Aardbeienstraat: occasionele openingen > 01.2022
- Birminghamstraat en Gespstraat: wegenwerken > 03.2022

- Resedastraat: rioleringswerken > 04.2022
- de Sévignéstraat: aanleg van leidingen > 05.2022
- Van Souststraat: wegenwerken en aanleg van leidingen > 05.2022

## Déviation des bus via la rue de la Démocratie

## Omleiding van de bussen via de Democratiestraat

fr. Depuis début octobre, les travaux de réaménagement de la rue Wayez et du cours Saint-Guidon impliquent une déviation des lignes de bus 46 et 49, ainsi qu'une interruption de la ligne de tram 81 qui est remplacée par un T-bus. L'avenue Gounod étant fermée à la circulation pour cause d'instabilité, ces bus empruntaient le boulevard Aristide Briand, accentuant les problèmes de congestion routière dans cette zone. Afin de résoudre cette situation, le bus 46 direction WTC-Gilbert et le T-bus 81 direction Gare du Midi empruntent depuis le 15 novembre les rues de la

Procession et de la Démocratie. Cette dernière est mise en sens unique pour les voitures afin de permettre le passage aisé et sécurisé des bus. Elle reste à double sens pour les cyclistes et le stationnement ne change pas.

nl. De heraanleg van de Wayezstraat en de Sint-Guidocorso brengt sinds begin oktober een omleiding van de buslijnen 46 en 49 met zich mee, alsook een onderbreking van tramlijn 81, die wordt vervangen door een T-bus. Aangezien de Gounodlaan wegens instabiliteit voor het verkeer is afgesloten, maken al deze bussen momenteel gebruik van

de Aristide Briandlaan, waardoor de verkeersopstoppingen in dit gebied toenamen. Om dit te vermijden, rijden bus 46 richting WTC-Gilbert en T-bus 81 richting het Zuidstation sinds 15 november door de Processiestraat en de Democratiestraat. Die laatste is nu een eenrichtingsstraat voor auto's geworden zodat de bussen er gemakkelijk en veilig kunnen passeren. Voor fietser blijft het tweerichtingsverkeer echter gelden en ook het parkeren blijft ongewijzigd.

mar 11.01

20:00

### Un fils

En 2011, Farès, un chef d'entreprise tunisien travaillant en France passe un séjour avec sa femme Mériem dans le sud de la Tunisie. Tandis qu'ils remontent vers le nord en voiture avec leur fils Aziz, ils sont pris dans une embuscade terroriste, leur voiture s'échappe mais Aziz est gravement blessé. Le garçon arrive à l'hôpital dans un état critique. Seule une greffe de foie pourrait le sauver.

4 € - VO st FR  
cineclub.anderlecht@gmail.com  
Lieu: De Rinck  
Place de la Vaillance 7  
Dapperheidsplein



# Agenda



N'hésitez pas à nous informer sur vos activités ! / Organiseert u een activiteit? laat het ons weten!

02 558 08 16  
anderlechtcontact  
@anderlecht.  
brussels

Les activités  
dans votre commune

*De activiteiten  
in uw gemeente*

## CINEMA-FILM

mar 04 & mer 05.01

14:00

### Le Roi Lion (version 2019)

Au fond de la savane africaine, tous les animaux célèbrent la naissance de Simba, leur futur roi. Les mois passent. Simba idolâtre son père, le roi Mufasa, qui lui fait comprendre les enjeux de sa royale destinée. Mais Scar, le frère de Mufasa, a ses propres plans.

1,5 €

Escale du Nord

Avenue de Scheut 147

Réservations : 0496 94 43 18

www.escaledunord.brussels

mar 11.01

20:00

### Un fils

En 2011, Farès, un chef d'entreprise tunisien travaillant en France passe un séjour avec sa femme Mérim dans le sud de la Tunisie. Tandis qu'ils remontent vers le nord en voiture avec leur fils Aziz, ils sont pris dans une embuscade terroriste, leur voiture s'échappe mais Aziz est gravement blessé. Le garçon arrive à l'hôpital dans un état critique. Seule une greffe de foie pourrait le sauver.

4 € - VO st FR

Info: cineclub.anderlecht@gmail.com

Lieu: De Rinck

Place de la Vaillance 7

Dapperheidsplein

## THÉÂTRE THEATER

25.01 > 28.01

19:00 & 21:00

### Les Variations Silencieuses + Unpuissant

Les Variations Silencieuses (19h) est un spectacle sur l'intersexuation et l'autodétermination. Soyez et incisif, tendre et musclé, il dégenre nos préjugés et dégomme nos idées. La comédienne, seule en scène, nous donner à entendre la parole de ceux et celles que l'on a longtemps contraint·es à se taire. Encore peu connue, la question de l'intersexuation concerne 1,7% de la population. La pièce propose de comprendre le vécu et les revendications des personnes concernées et dénonce les mutilations et traitements encore pratiqués aujourd'hui, parfois sur de jeunes enfants.

«Unpuissant» (21h) : un jeu d'acteur clownesque gestuel et quelques accessoires pour évoquer le vertige de la domination, cette puissance destructrice qui sous-tend nos relations humaines et vis-à-vis de notre environnement. Un

spectacle visuel où la naïveté clownesque côtoie l'acidité du grotesque pour rire d'un effroyable aspect de notre humanité.

Salle Le Cap

Place Bizet 35

10€/spectacle, 15€ pour les 2

Réservation : diffusion@cie-ahmonamour.com - 0471 62 84 78

ven 28.01

20:00

### Henriette et ses voisines

Avec son théâtre d'objets ambulants, Babou Sanchez part du vécu des habitant·es de logements sociaux et de résident·es en home, pendant le premier confinement. Elle colporte les récits de vies ordinaires et nourrit notre imaginaire avec les histoires de celles et ceux que l'on entend le moins. Une théière, des chaussures, une grenouille, des pelotes de laine racontent des morceaux de vies. Il y a les histoires d'Henriette, Philippe, Marien ou Nadège, il y a des enfants et un papa, il y a tous ces gens qui ont vécu des choses étranges pendant le confinement.

Escale du Nord

147 avenue de Scheut

10 € / 1,25€ Art. 27

Réservation : 0496 94 43 18

info@escaledunord.net

www.escaledunord.brussels

mer/wo

15:00 > 17:00

### Materia-Prima Theater Project

Atelier de création théâtrale ouvert à tou·te·s. Représentations publiques à la mi-juin. Bilingue FR-NL. Creatieve theaterworkshop voor iedereen. Optredens voor het publiek in half juni. Tweetalig NL-FR.

Gratis - Circularium

Chaussée de Mons 95

Bergensesteenweg

materia-prima@outlook.com

0487 863474

## MUSIQUE MUZIEK

dim 16.01

11:00

### Concert de Nouvel An

Les chefs-d'œuvre de la musique classique interprétés par les professeurs de l'Académie de Musique, de Danse et des Arts de la parole d'Anderlecht, dans la toute nouvelle salle des fêtes Java à Neerpede.

Drève Olympique 60

Gratuit

Réservation : 0496 94 43 18

www.escaledunord.brussels

Jeu/do 27.01

12:30 > 13:15

### Concert de midi Erasmusica

Des étudiant·es du Koninklijk Conservatorium Brussel vous invitent à écouter les sonorités subtiles et uniques de la musique ancienne interprétée sur instruments d'époque.

Studenten van het Koninklijk Conservatorium Brussel nodigen u uit om te luisteren naar de subtiele en unieke klanken van barok en klassieke muziek, uitgevoerd op historische instrumenten.

Muziekacademie

Place de la Vaillance 5

Dapperheidsplein

Gratuit - Grátis

Réservation online reservatie : www.

erasmushouse.museum

## DANSE - DANS

### Danses folkloriques Farandole

Adultes : jeudi de 20h à 22h ) l'école Maurice Carême, av. Van Kalken 22

Cadets (6-12 ans) : samedi de

10h à 11h30 à l'école P14, av. C.

Vaneuken 31

Juniors (dès 12 ans) : samedi de

10h à 12h à l'école P17, rue J. Smits

114

Plus (seniors) : lundi de 14h à 16h

à la Gildenhuis, petite rue des

Loups 57

www.farandoledanderlecht.be

0478 52 41 47 ou 02 569 06 30

## EXPO

dim/zon 02.01

10:00 > 18:00

### Le 1er dimanche du mois, c'est gratuit au musée / 1ste zondag van de maand, gratis toegang tot het museum

Maison d'Érasme / Erasmushuis

Rue de Formanoirstraat 31

www.erasmushouse.museum/

activites - 02 521 13 83

24.01 > 28.01

10:00 > 17:00

### L'esclavage moderne

Exposition des travaux de 4 artistes en résidence dans les écoles et associations anderlechtoises sur le thème de l'esclavage moderne. Les disciplines abordées sont notamment les arts plastiques, le conte, la vidéo, les jeux de rôle, le cinéma, etc. Artistes en résidence : Catherine Pierloz (conte), Chloé Marthe (arts plastiques), Juliette Joffe (cinéma) et Ninon Mazeaud (pluridisciplinaire).

Escale du Nord

147 avenue de Scheut

www.escaledunord.brussels

20.01 > 23.01

11:00

### The Solo Project

Foire d'art contemporain, en marge de la foire internationale Brafa. Présentation des œuvres sous un axe curatorial.

Studio CityGate

Rue des Goujons 152

0475 65 11 09

info@the-solo-project.com

lun/ma > ven/vr

9:00 > 17:00

### COOP exposition permanente tentoonstelling

Depuis la révolution industrielle, une culture bruxelloise est née aux bords du canal. Une personnalité propre, une culture populaire et une ville inattendue se développent ici. C'est la richesse de ceux et celles qui depuis deux siècles s'installent dans les quartiers du canal pour se construire un avenir. Exposition permanente, ateliers, promenades actives et projets collectifs. Venez découvrir le bâtiment COOP et sa terrasse panoramique d'où vous apercevrez Bruxelles comme vous ne l'avez jamais vue. Sinds de industriële revolutie is aan de oevers van het kanaal een Brusselse cultuur ontstaan. Hier ontwikkelt zich een eigen persoonlijkheid, een populaire cultuur en een onverwachte stad. Dit is de rijkdom van hen die zich twee eeuwen lang in de kanaalwijken hebben gevestigd om een toekomst voor zichzelf op te bouwen. Permanente tentoonstellingen, workshops, actieve wandelingen en collectieve projecten. Ontdek het COOP-gebouw met zijn panoramisch terras van waarop u Brussel zult zien zoals nooit tevoren.

Entrée/toegang: 3 € (boisson chaude offerte / gratis warme drank)

## CONFERENCES LEZING

mar 11.01

14:30

### Les grandes extinctions de la vie

Après un rappel historique, nous nous pencherons sur les mécanismes scientifiques qui expliquent les disparitions graduelles ou brusques de nombreuses espèces : l'impact de météorites, le volcanisme, la tectonique des plaques et les changements climatiques. Actuellement, les spécialistes invoquent une interaction entre ces différentes causes. Une conférence organisée par l'asbl La Gerbe avec Claire De Bever,



docteur en Sciences et ancienne guide au Muséum des sciences naturelles.

Bibliothèque de l'Espace Maurice Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
7€ (membres) à 9€ (non-membres)  
Inscription : 02 527 87 20 – 0475 65 11 20

mer 26.01

20.00 > 21.30

### Les mercredis d'Érasme #2

Une vision politique : l'Éducation du prince chrétien et la Complainte de la paix. Une occasion unique de se plonger dans les grands textes d'Érasme. Invitée : Monique Weis, Professeure à l'Université du Luxembourg. Assistez à la conférence au musée ou à distance (en ligne).

Gratuit - Réservation :  
www.erasmushouse.museum  
Maison d'Érasme  
Rue de Formanoir 31

## LITTERATURE LITERATUUR

jeu 27.01

10:00

### Je lis. je(u)dis (adultes)

Venez partager vos dernières lectures et coups de cœur en toute convivialité avec d'autres lecteurs et les bibliothécaires.

Espace Carême  
Rue du Chapelain 3  
02 526 83 30 - www.emca.be

dim 30.01

10:00

### Petit déjeuner littéraire

Pour éviter la déprime et résister, nous recevons la bibliothécaire et art-thérapeute Maggy Leoncelli. Créatrice de liens, Maggy a pour fil rouge la connaissance et l'expression de soi. Une manière de prendre soin de soi à travers

les livres - mais pas seulement! Une interview réalisée par Véronique Thyberghien, animatrice et chroniqueuse pour la RTBF.

Espace Carême  
Rue du Chapelain 3  
02 526 83 30 - www.emca.be

## WORKSHOPS

jeu/do 13.01

18:00 > 20:00

### Repair Café

GD De Rinck  
Place de la Vaillance 7  
Dapperheidsplein  
repaircafe1070@gmail.com - 0468 09 38 80

jeu 27.01

19:00

### Soirée jeux

Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à nous rejoindre.

Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

lun, mer & ven

### Soutien scolaire (dès 12 ans)

En math, français, sciences, anglais, économie, histoire et géographie avec l'asbl ReZolution. Lundi de 15h à 18h, mercredi de 14h à 17h et vendredi de 16h à 19h. Pour les élèves du secondaire et du supérieur.

Gratuit  
Rue du Chimiste 31  
02 524 12 58 - 0470 138 101  
rezolution.asbl@hotmail.fr

di

19:30 > 22:00

### Wereldzang

Na een opwarming met

aandacht voor lichaam en geest zing je samen liederen van Tsjechië tot Zuid-Afrika. Je bent welkom ongeacht je niveau of zangervaring. Zin hebben om te zingen is de enige voorwaarde.

GD De Rinck  
Dapperheidsplein  
02 524 32 35 - repaircafe1070@gmail.com

mer

9:30 > 11:00

### Bien-être en mouvement dansé

Libérez vos tensions et articulations, augmentez votre capacité respiratoire et votre souplesse. L'essentiel est de se relier au plaisir de danser et à la joie qui en découle. Pour les femmes de 18 à 99 ans.

La Maison des Enfants asbl, rue Van Lint 18 - 25€/an  
02 524 39 89 - mdreesen@mde1070.be

mer

14:00 > 17:00

### Création de BD de super-héros au Peterbos (dès 9 ans)

Investez des aventures extraordinaires et racontez-les en BD (dessin, peinture, collage). Exprimez comment vous vivez et percevez votre quartier. Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Peterbos.

Gratuit  
Peterbos - bloc 12  
Inscriptions : 0496 94 43 18  
info@escaledunord.net  
www.escaledunord.brussels

mer/wo

14:00 > 16:30

### Informatique & multimédia

Le COOP propose des cours d'informatique et usage de smartphone pour débutants, ouverts à tou-te-s.

De COOP biedt computer- en

smartphonecursussen aan voor beginners die voor iedereen toegankelijk zijn.

Quai Fernand Demetskaai 23  
Gratuit Gratis  
Inscription/inschrijving: hakariou@coop.brussels - 02 899 93 00

## SPORT

lun/ma

17:00 > 18:00

### Futsal 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal  
Rue du Chimiste 37  
Scheikundigestraat  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

17:30 > 19:00

### Athlétisme 12-18 ans/jaar

Piste J. Owens  
Drève Olympique 1 Olympische Dreef  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:00 > 19:30

### Foot féminin / Vrouwenvoetbal

Site Vogelenzang  
Rue Chant d'Oiseau / Vogelzangstraat  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:45 > 20:00

### Yoga initiation / initiatie

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

09:30 > 11:00

### Marche active / Actief wandelen

Centre Peterbos  
Parc du Peterbos 14  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

## Poëzieweek in de bib

Nederlandstalige bibliotheek  
Sint-Guidostraat 97  
Gratis inkom, maar inschrijving (en mondmasker) verplicht  
02 523 02 33  
bibliotheek@anderlecht.brussels

[nl](#)  
**Gekspressioneid", een Brusselse foto-expo**

[Van 11 januari tot 12 februari](#)

Wie zijn de mensen die het Brussels vandaag de dag nog beheersen en waar kan je ze vinden? Fotograaf Guido Vandentrost ging ernaar op zoek en vond ze in alle hoeken en plooien van de hoofdstad. Dat leverde materiaal voor "Gekspressioneid" een fotoboek dat een momentopname toont van de dialectsprekers anno 2019-2021. Het Brussels is geen wegwijnend raar taaltje, maar een brok levende en eigenzinnige

cultuur om te koesteren en te soigner. Een selectie van de foto's wordt tentoongesteld in de Nederlandstalige Bibliotheek en in Zinnema.

### "Gepakt, powezee baa nen albom photo"

[Maandag 31 januari om 15u & 19u30](#)

Drie acteurs van het Brussels Volkstejoeter lieten zich inspireren door de foto's van het boek en de expo "Gekspressioneid", onder leiding van Marc Bober.

### Open poëzieavond

[Dinsdag 25 januari om 19u30](#)

De Bibliotheek wordt een Open Mic, een platform voor woordkunst en een safe space voor beginnende kunstenaars. Ontdek het talent van de leerlingen van de Muziekacademie. Of kom zelf een korte performance brengen, het liefst poëzie. Op die manier brengen we mensen bij elkaar en geven we hen een stem en een podium.

### Nieuwjaarswandeling

[Zaterdag 29 januari](#)

De jonge leerlingen van de afdeling Woord aan

de Muziekacademie brengen een bloemlezing van hun favoriete gedichten.

mar/di

17:00 > 19:00

### Ping pong

Salle des Bassins  
Rue des Bassins 16 Kommenstraat  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

18:30 > 19:30

### Danse orientale / Oosterse dans

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:00 > 20:30

### Athlétisme féminin / Atletiek voor vrouwen

Piste J. Owens  
Drève Olympique 1 Olympische Dreef  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:45 > 21:00

### Assouplissement / Versoepeling

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

9:15 > 10:00

### Initiation à la natation (filles) / Zweminitiatie (meisjes)

Piscine Nautile zwembad  
Rue Puccinistraat 64  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

10:15 > 11:00

### Aquagym féminin / vrouwen

Piscine Nautile zwembad  
Rue Puccinistraat 64  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

14:30 > 15:30

### Pass Sport 6-8 ans/jaar

Formule annuelle comprenant  
3 sports / Jaarpakket met  
3 sporten : basket, futsal &  
multisport

Salle Simonetzaal, avenue T.  
Verbeeklaan 10-12  
Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste  
37 Scheikundigestraat  
Ecole Marius Renard, chée de Mons  
882 Bergensesteenweg  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

15:30 > 16:30

### Pass Sport 9-12 ans/jaar

Formule annuelle comprenant  
3 sports / Jaarpakket met

3 sporten : basket, futsal et  
multisports

Salle Simonetzaal, avenue T.  
Verbeeklaan 10-12  
Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste  
37 Scheikundigestraat  
Ecole Marius Renard, chée de Mons  
882 Bergensesteenweg  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

13:00 > 14:00

### Futsal 8-15 ans/jaar

Accessible aux personnes  
en situation de handicap  
ou présentant une maladie  
chronique  
Toegankelijk voor mensen met  
een handicap of chronische  
ziekte

Salle Simonetzaal  
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer

16:45 > 18:15

### Initiation au foot pour les filles de 5-8 ans

Viens découvrir le football à  
travers la magie de Disney.  
Entraînements gratuits.  
Salle de sport Leonardo Da Vinci  
Rue Chômé Wyns 5  
Inscriptions : abdel1428@gmail.com

mer/wo

17:30 > 19:00

### Futsal féminin / vrouwen

Salle Simonetzaal  
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

18:00 > 19:00

### Cardio Gym

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

do

16:00 > 17:30

### Kids Box

GC De Rinck  
Dapperheidsplein 7  
02 524 32 35 - derinck@vgc.be

jeu/do

16:30 > 17:30

### Escalade / Klimmen 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal  
Rue du Chimiste 37  
Scheikundigestraat  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

jeu/do

18:00 > 19:15

### Qi Gong initiation/initiatie

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

vr

18:15 > 19:30

### Hatha Yoga

Je développes flexibilité, force  
et une conscience de la respiration. Une  
vraie mise à jour pour le corps et  
l'esprit.

GD De Rinck - Dapperheidsplein  
02 524 32 35 - repaircafe1070@  
gmail.com

sam/za

9:00 > 10:00

### Escrime / Schermen 8-12 ans/jaar

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:30 > 10:30

### Omnisport (4-7 jaar/ans)

Omnisport voor kleuters met  
Ketjes Move vzw. Omnisport  
pour les 4-7 ans avec l'asbl Ketjes  
Move.

Ecole Les Pommiers  
Klaprozendreef 337 allée des  
Coquelicots  
Inscription/inschrijving :  
ketjesmove@gmail.com

sam/za

10:00 > 11:00

### Escrime / Schermen 5-7 ans/jaar

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:00 > 10:00

### Jiu Jitsu 6-8 ans/jaar

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

10:00 > 11:00

### Jiu Jitsu 4-6 ans/jaar

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:30

### Marche active / Actief wandelen

Arrêt Parc Vives / Halte Vivespark  
Avenue Marius Renardlaan  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:00

### Eveil sportif 3-5 ans / Sportinitiatie 3-5 jaar

Ecole P15  
Rue A. Willemysstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:00 > 14:00

### Basket 8-16 ans/jaar

Accessible aux personnes  
en situation de handicap  
ou présentant une maladie  
chronique  
Toegankelijk voor mensen met  
een handicap of chronische  
ziekte

Ecole P17  
Rue Jakob Smitsstraat 114  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:30 > 14:30

### Multisports 9-12 ans/jaar

Ecole Marius Renard  
Chaussée de Mons 882  
Bergensesteenweg  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

14:30 > 15:30

### Cross Sport 12-18 ans/jaar

Ecole Marius Renard  
Chée de Mons 882  
Bergensesteenweg  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

jeu/do & sam/za

### Ouverture de la piste d'athlétisme/Opening van de atletiekbaan

Accès gratuit et accessible à tout  
le monde : le jeudi de 15h30 à 21h  
et le samedi de 8h à 16h.

Gratis en voor iedereen  
toegankelijk: donderdag van  
15u30 tot 21u en zaterdag van 8u  
tot 16u.

Drève Olympique 1 Olympische dreef

## JEUNESSE

## JEUGD

wo 05.01

14:00

### Verhalenuurtje in de BIB

Kom genieten van de leukste  
kinderboeken, spannende  
verhalen en mooie vertelplaten!  
Alle kinderen van 4 tot 8 jaar zijn  
welkom

Nederlandstalige Bibliotheek  
Sint-Guidostraat 97  
Reservatie: 02 523 02 33 -  
bibliotheek@anderlecht.brussels

sam 15.01

10:00

### Bébé, Babin Sourds Bouquinent

Des histoires racontées, lues  
et chantées simultanément en  
langue des signes et en langue  
orale par des conteurs sourds  
et entendants pour les enfants  
sourds et entendants de 0 à  
4 ans accompagnés de leurs  
parents. Avec la collaboration de

l'APEDAF.  
Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
Réservation indispensable : 02 526  
83 30 - www.emca.be

sam 15.01

10:00

### Jeux et signes (3-12 ans)

Animation qui propose des jeux de société pour les enfants sourds et entendants. Au programme : jeux d'observation, de rapidité et d'ambiance animés par des animateurs spécialisés en langue des signes. En collaboration avec le CREE.  
Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
Réservation indispensable :  
02 526 83 30 - www.emca.be

mer 19.01

14:00

### Verhalen in twee talen / Envolées bilingues

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling door Veerle Ernalsteen. Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 8 jaar zijn welkom  
Veerle Ernalsteen racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les 4-8 ans.  
Bibliotheek NL Bibliothèque  
Rue Saint-Guidon 97 Sint-Guidostraat  
Réservation/reservatie : 02 523 02 33  
bibliotheek@anderlecht.brussels

mer 26.01

14:00

### Les envolées du mercredi

Les enfants (4-9 ans) sont accueillis pendant une heure pour écouter et vivre une ou plusieurs histoires racontées par de merveilleux conteurs d'histoires.  
Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
Réservation indispensable : 02  
526 83 30 - www.emca.be

sam 29.01

10:00

### Les petits samedis des bébés

Un conteur proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.  
Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
Réservation indispensable : 02 526  
83 30 - www.emca.be

wo 02.02 > 25.05

14:00 > 15:30

### Circustechnieken (3-9 jaar)

Je leert jongleren, acrobatie en evenwicht. Spelenderwijs verken je stelten, ballonnen, jongleren, rola bola, koorddans, jongleren met sjaltes, bordjes draaien, flowerstick en diablo. Je leert samenwerken, jezelf creatief uitdrukken en je krijgt de kans

om op eigen niveau circustrucs in te oefenen.

GC De Rinck - Dapperheidsplein 7  
02 524 32 35 - www.derinck.be  
Vanaf 8 jaar trainen we door en ontdekken we verder wat de diverse circuswereld te bieden heeft. De lessen worden iets moeilijker en spannender. Je drukt je creatief uit, leert nieuwe circustechnieken aan en bouwt verder op eerder aangeleerde circustrucs op je eigen tempo. We dagen je uit met o.a. een éénwieler, diablo, jongleren met balletjes en slackline.

## SENIORS SENIOREN

mer 02.02

14:00 > 16:00

### Alzheimer Café

Thème : maladie d'Alzheimer, moyen de diagnostic et d'accompagnement. Animé par Tshaly Kabeya. Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.

Rue Démosthène 40  
02 563 55 12 - tshaly.kabeya@cpas-anderlecht.brussels

01 > 06.2022

### Festiv' In 1070

Programmation culturelle et intellectuelle pour les seniors sous le signe de la convivialité et du partage. Cycle de conférences, ciné-club, visites culturelles, balades thématiques, ateliers lecture, workshops...

Cultureel en intellectueel programma voor senioren in een gezellige sfeer. Conferenties, filmclub, culturele bezoeken, themawandelingen, leesateliers, workshops...

Info: mcortvrient@anderlecht.brussels - 0498 588 994

lun/ma

9:30 > 10:30

### Prévention des chutes / Valprentie

Centre Forestier Centrum  
Rue Démosthènestraat 40  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

17:30 > 18:30

### Yoga adapté / aangepaste Yoga

Ecole P15  
Rue A. Willemynsstraat 337  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

sam

9:30 > 13:00

### Atelier créatif

Vous aimez créer de vos propres mains ? Alors rejoignez cet atelier sans professeur. Chacun-e apporte ses idées et connaissances pour confectionner diverses décorations, cartes de vœux, broderies, tricot...

Pavillon du parc Effort, rue Fénelon /  
rue Corneille - 0476 58 09 28

## Anderlecht, amie des aînés Tables rondes en janvier

### Anderlecht, ouderen- vriendelijke gemeente

### Rondetafel- gesprekken in januari

fr. Certain·e·s d'entre vous ont participé aux tables rondes organisées en novembre et décembre dans différents quartiers anderlechtois. Nous en organisons encore quelques-unes en janvier. C'est l'occasion de mettre en commun vos idées sur différents thèmes (espaces extérieurs, transports et mobilité, loisirs et culture, lien social, information...) et de dégager les priorités pour améliorer l'environnement des aîné·e·s à Anderlecht. Que vous soyez senior anderlechtois·e ou aidant

proche d'un senior, vous pouvez participer. Votre avis compte !

**Jeudi 6 janvier de 14h à 16h** au restaurant de quartier Craps, rue Ferdinand Craps 2

**Lundi 10 janvier de 14h à 16h** au restaurant de quartier Forestier, rue Démosthène 40

nl. Sommigen onder u hebben deelgenomen aan de rondetafelgesprekken die in november en december in verschillende wijken van Anderlecht werden georganiseerd. We organiseren er nog een paar

in januari. Dit is de ideale gelegenheid om uw mening en ideeën over verschillende thema's te delen (buitenruimte, vervoer en mobiliteit, vrije tijd en cultuur, sociale contacten, informatie...). Vervolgens worden de belangrijkste punten vastgesteld waarmee we de leefomgeving van senioren in Anderlecht kunnen verbeteren. Zowel oudere inwoners van Anderlecht als verzorgers van ouderen zijn welkom. Uw mening telt!

**Donderdag 6 januari van 14 tot 16 uur** in het wijkrestaurant Craps, Ferdinand Crapsstraat 2

**Maandag 10 januari van 14 tot 16 uur** in het wijkrestaurant Forestier, Demosthenesstraat 40



Inscriptions/  
Inschrijvingen  
02 558 08 44  
social@anderlecht.brussels

Seniors 10  
iors

## Recherche volontaires pour suivre un programme d'activité physique

fr. Afin de faire avancer la recherche scientifique, la Faculté des sciences de la motricité de l'ULB recherche des volontaires (H/F) de 18 à 50 ans en surpoids (IMC 25 à 35) sans comorbidité ni pathologie afin de suivre des entraînements 2 à 3 fois/semaine à Erasme durant 9

semaines. Le programme commencerait en janvier/février. Les frais sont pris en charge par la Faculté des sciences de la motricité.



Intéressé·e ?  
Contactez le 0474  
078 280 ou edwine.  
bourdouxhe@ulb.be

Faites votre demande à temps !

Vraag op tijd uw KIDS-ID aan!

# KIDS-ID



**fr.** Les vacances d'hiver se terminent et celles de carnaval arrivent à grands pas. Il est donc temps de rappeler l'importance pour les enfants de disposer d'une Kids-ID si vous souhaitez partir à l'étranger.

La Kids-ID est la carte d'identité électronique pour les enfants de moins de 12 ans. Même si elle n'est pas obligatoire, elle est de plus en plus demandée. Valable 3 ans, la Kids-ID est nécessaire pour tout déplacement à l'étranger, dans un pays où la carte d'identité suffit comme document de voyage.

Demander la Kids-ID à temps vous évitera une procédure d'urgence coûteuse !

**nl.** Met de kerstvakantie die op zijn einde loopt en de krokusvakantie in het verschiet, herinneren we u er aan dat elk kind over een KIDS-ID moet beschikken om naar het buitenland te gaan.

Een Kids-ID is een elektronische identiteitskaart voor kinderen jonger dan 12 jaar. Hoewel dit niet verplicht is, worden er steeds meer aangevraagd. Het Kids-ID is 3 jaar geldig en nodig

voor alle verplaatsingen naar het buitenland, op voorwaarde dat u naar een land gaat waar u enkel een identiteitskaart voor nodig heeft. Door het Kids-ID op tijd aan te vragen vermijdt u een kostelijke spoedprocedure!



[www.anderlecht.be/fr/demarches](http://www.anderlecht.be/fr/demarches)  
[www.anderlecht.be/nl/aanvragen](http://www.anderlecht.be/nl/aanvragen)

jeu/do

13:30 > 14:30 - 14:45 > 15:45

## Qi Gong adapté / aangepaste Qi Gong

Espace Scheut  
Rue L. De Swaefstraat 10B  
Inscription/inschrijving :  
sportin1070@anderlecht.brussels

## BALADES WANDELINGEN

za 29.01

10:30 > 12:30

### Poëziepromenade 2022

De Cultuurdienst, GC De Rinck, de Bibliotheek, Zinnema, de Muziekacademie en het Erasmushuis nemen je mee op een parcours (2,5 km) langs verschillende kunstorganisaties en doorheen stukjes natuur van Anderlecht Centrum. Onder begeleiding van een gids kuieren de wandelaars van de ene poëtische activiteit naar de andere. De wandeling gaat ook door bij slechter weer. Doe in dat geval je regenjas en laarzen aan! Deze activiteit kadert binnen de poëzieweek van de Lage Landen. Poëzie beleven voor iedereen van 0 tot 99 jaar. Het is gratis, maar inschrijven is wel gewenst.

Verschillende startpunten die na inschrijving aan de deelnemers worden meegegeeld  
Inschrijven: [cultuur@anderlecht.brussels](mailto:cultuur@anderlecht.brussels)

## DIVERS

jeu/do 27.01

19:00

### Conseil communal / Gemeenteraad

Place du Conseil 1 Raadsplein  
02 558 08 00  
[info@anderlecht.brussels](mailto:info@anderlecht.brussels)

ven

9:30 > 11:30

### Écrivain public

Un animateur vous aide à comprendre et rédiger vos documents administratifs. Une collaboration avec le PAC (Présence et Action Culturelles). Accompagnement gratuit et anonyme.

Ludothèque de l'Espace Carême  
Rue du Chapelain 1-7  
02 526 83 30 - [www.emca.be](http://www.emca.be)

lun, mar, mer & ven

09:00 > 11:30

### Permanences santé gratuites / Gratis gezondheidsbijstand

lun/ma : centre Colombophiles/  
Duivenmelkers, rue  
des Colombophiles 124  
Duivenmelkersstraat  
mar/di : centre Forestier, rue  
Démosthènestraat 40  
mer/wo : centre Wayez, chée de  
Mons 593 Bergensesteenweg  
ven/vr : espace/ruimte M.  
Bernard, rue des Goujons 57  
Grondelsstraat

Infos : 0471 94 32 45 - [abdelhafid.boumansour@chw-intermut.be](mailto:abdelhafid.boumansour@chw-intermut.be)

ven/vr

15:00 > 16:30

### Permanence juridique gratuite / Gratis juridische bijstand

Antenne Centre/Centrum  
Place de la Vaillance 27  
Dapperheidsplein

## Semaine de l'Amour à Anderlecht Week van de liefde in Anderlecht



**Si vous êtes intéressé-e-s,  
contactez notre cellule  
Mariages avant le 17 janvier :  
[mariages@anderlecht.brussels](mailto:mariages@anderlecht.brussels)  
02 800 07 98**

**Indien u interesse heeft,  
gelieve dan voor 17 januari  
contact op te nemen met de  
dienst Huwelijken via [huwelijken@anderlecht.brussels](mailto:huwelijken@anderlecht.brussels)  
02 800 07 98**



**fr.** À la Commune d'Anderlecht, les célébrations de mariages ont traditionnellement lieu le vendredi et le samedi. Afin de célébrer la fête des amoureux-ses de manière exceptionnelle, le service de l'État civil vous offre la possibilité de vous marier gratuitement le lundi 14 février, à l'occasion de la Saint-Valentin, et tout le reste de la semaine : du lundi au vendredi de 10h à 12h, le mardi de 11h à 13h et le samedi de 10h à 13h.

La Maison communale sera parée des plus belles décorations florales, des illuminations spéciales, la présence d'un pianiste live et d'une chanteuse lyrique conféreront à la salle du Conseil une atmosphère magique. Vive la semaine de l'amour à Anderlecht !

**nl.** In de gemeente Anderlecht vinden huwelijks-ceremonies traditioneel op vrijdag en zaterdag plaats. Ter gelegenheid van Valentijn biedt de dienst Burgerlijke Stand u de

mogelijkheid om uitzonderlijk op maandag 14 februari gratis te trouwen (de hele dag). Maar dat is niet alles! Om het feest der geliefden een hele week lang te vieren, kunt u uitzonderlijk ook van maandag tot en met vrijdag van 10u tot 12u, dinsdag van 11u tot 13u en zaterdag van 10u tot 13u gratis met uw geliefde trouwen! Het gemeentehuis zal voor de gelegenheid versierd worden met de mooiste bloemstukken. Bovendien zullen speciale lichtjes, een live pianist en een zangeres de Raadzaal een magische sfeer geven. Tenslotte krijgt elk bruidspaar en hun getuige aan het einde van de ceremonie een drankje aangeboden. Lang leve de week van de liefde in Anderlecht!

## Les ateliers engagés du COOP

### De participatieve workshops van COOP



Gratuit - Gratis  
COOP

Quai Fernand Demetskaai  
info@coop.brussels  
02 899 93 00

**fr.** Destinés aux ados et aux adultes, ces ateliers ont pour but d'initier à la participation et à l'engagement citoyen. Le groupe va s'impliquer autour d'une question pour amener du progrès : enjeux sociaux, scolaires, patrimoniaux, écologiques, culturels. En 6 ou 8 séances de 3h, le groupe est invité à s'initier aux étapes telles que l'identification d'un enjeu citoyen, la prise d'information, la discussion et la recherche de consensus, l'élaboration de propositions, la création de supports d'expression et finalement la mise en jeu publique des propositions imaginées. Au cours des séances, l'équipe du

COOP facilite l'animation du groupe, l'intervention d'experts, des visites guidées, des projections, des ateliers créatifs et des rencontres pour renforcer la connaissance et la compétence du groupe en matière d'engagement citoyen. Les ateliers engagés laissent une large place aux méthodes actives d'apprentissage : imprimerie, expression théâtrale, menuiserie et construction, ateliers verts, ...

**nl.** In deze workshops, die vooral gericht zijn op tieners en volwassenen, wordt u geïnitieerd in burgerparticipatie en sociaal engagement. We werken rond bepaal-

de thema's zoals sociale, educatieve, ecologische, culturele of historische kwesties. In 6 à 8 sessies van 3 uur leert de groep een burgerthema identificeren, informatie verzamelen, discussiëren, zoeken naar een consensus, voorstellen uitwerken en het communicatiemateriaal opstellen waarmee het project aan het publiek wordt voorgesteld. De workshop wordt geleid door medewerkers van COOP. Daarnaast komen er ook experts aan het woord en worden er rondleidingen, screenings, creatieve ateliers en ontmoetingen georganiseerd om de kennis en vaardigheden van de groep inzake burgerengagement aan

te scherpen. Tot slot is er ook nog veel ruimte voor praktijkgerichte leermethodes zoals drukkerij, theater, schrijnwerk, bouw, ecologische workshops,...

## Nouveau règlement de stationnement dès le 1<sup>er</sup> février

### Nieuw parkeerreglement vanaf 1 februari

**fr.** Pour rappel, un nouveau règlement de stationnement sera d'application à Anderlecht dès le 1<sup>er</sup> février 2022. Anderlecht s'est en effet alignée sur les recommandations de parking.brussels afin de favoriser une meilleure mobilité, notamment dans les zones commerçantes, et permettre aux habitant·e·s de se garer plus facilement près de chez eux·elles.

La nouvelle carte riverain sera valable un ou deux ans au prix de 15 euros

par an. N'oubliez pas de la renouveler auprès de l'antenne de parking.brussels (rue de France 95) ou par mail (anderlecht@parking.brussels) ou via le portail régional IRISbox.

**nl.** Ter herinnering: vanaf 1 februari gaat er een nieuw parkeerreglement van kracht in Anderlecht. Anderlecht heeft zich afgestemd op de aanbevelingen van parking.brussels om de mobiliteit in de gemeente, vooral in winkelstra-

ten, te bevorderen en om het voor bewoners gemakkelijker te maken om in de buurt van hun woning te parkeren.

De nieuwe bewonerskaart is één of twee jaar geldig en kost 15 euro per jaar. Vergeet dus niet om deze op tijd te laten vernieuwen in het kantoor van parking.brussels (Frankrijkstraat 95), via e-mail (anderlecht@parking.brussels) of via de gewestelijke portaal-site IRISbox.



[www.parking.brussels/anderlecht](http://www.parking.brussels/anderlecht)

## Foodtruck + solidaire



**fr.** Avec leur projet de foodtruck solidaire, les cuistots du Ralliement des Fourchettes viennent à votre rencontre chaque mercredi de 13h à 16h devant le bloc 9 au Peterbos. Venez profiter jusqu'au 25 février d'un délicieux repas, sur place ou à emporter !

Les plats sont à 2,5 euros et les boissons à 1 euro (le prix ne doit pas être un obstacle, chacune est invitée à participer selon ses moyens). N'hésitez pas à apporter vos propres contenants. Le Ralliement des Fourchettes est un réseau de restaurants sociaux qui défend l'accès à l'alimentation de qualité pour tou·te·s.

**nl.** Elke woensdag staat de solidaire foodtruck van Ralliement des Fourchettes tussen 13u en 16u aan Blok 9. U kunt er tot 25 februari genieten van een heerlijk gerecht om ter plaatse op te eten of mee te nemen.

Maaltijden kosten 2,5 euro en drankjes 1 euro. De prijs mag echter geen obstakel vormen, u mag betalen wat u wilt, naargelang uw budget. Bovendien, mag u ook uw eigen voedselcontainers meebrengen. De Verbonden Vorken is een groep van sociale restaurants die de toegang tot kwaliteitsvoeding voor allen verdedigt.

# Comment vous protéger contre les pirates informatiques ?

fr. Que vous soyez habitant·e ou indépendant·e à Anderlecht, n'hésitez pas à faire appel à notre conseiller en prévention vol pour des infos ou des conseils ! Il est à votre disposition pour vous aider à sécuriser vos dispositifs informatiques et éviter les pièges d'Internet.

## Comment éviter le phishing ?

Le phishing est une escroquerie en ligne pour obtenir vos mots de passe et codes secrets. Avant d'ouvrir le mail, contrôlez toujours l'expéditeur. La pièce jointe et le lien proposés sont peut-être contaminés. Apprenez à reconnaître les messages frauduleux en vous entraînant sur Safeonweb.be !

## Que faire avec un message suspect ?

Envoyez vos messages suspects à [suspect@safeonweb.be](mailto:suspect@safeonweb.be) et supprimez-les. Faites de même avec tous les SMS suspects qui sont peut-être des tentatives de Smishing (appelé aussi SMS-phishing).

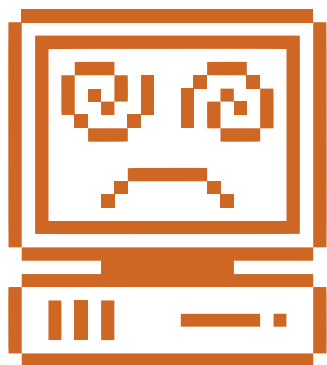
## Comment renforcer sa sécurité informatique ?

Choisissez des mots de passe robustes. Réalisez des back-up (copies de secours). Mettez vos systèmes à jour et installez des logiciels antivirus !

## Que faire en cas de problème ?

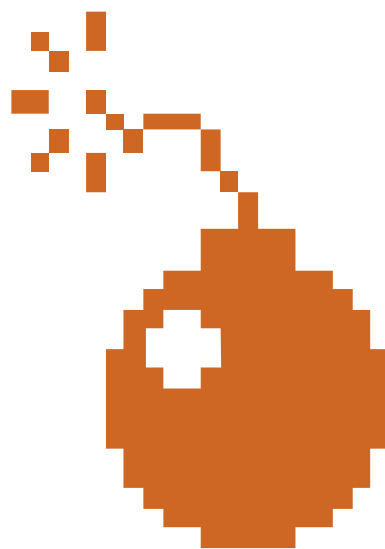
Si vous n'avez plus accès à votre compte, utilisez les options de restauration et modifiez tous vos mots de passe. Scannez votre ordinateur à la recherche de virus. Avertissez votre banque et surveillez vos comptes. Au besoin, contactez Cardstop au 070 344 344 ou Docstop au 0800 21 23 21. Déposez toujours plainte auprès des services de police de votre quartier (Commissariat Démosthène: 042 559 80 20).

Conseils  
Nuttige tips



Pour aller plus loin  
Retrouvez tous les conseils pour vous protéger des pirates informatiques, dans l'onglet cyberprévention du site internet de votre commune : [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) (Sécurité/Prévention)  
Téléchargez l'application Safeonweb et envoyez-y tous vos messages suspects. Participer à une séance d'information gratuite organisée par votre commune et entraînez-vous à éviter les pièges d'Internet.  
Inscription : 0494 577 991 - [technoprevention@anderlecht.brussels](mailto:technoprevention@anderlecht.brussels)

Om verder te gaan  
Vind alle adviezen om uzelf tegen hackers te beschermen op het tabblad cyberpreventie op: [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) (Veiligheid/Preventie)  
Download de Safeonweb-applicatie en stuur er al uw verdachte berichten naartoe.  
Neem deel aan een gratis infosessie die door uw gemeente wordt georganiseerd en leer uzelf de valkuilen van het internet te vermijden.  
Registratie: 0494 577 991 - [technoprevention@anderlecht.brussels](mailto:technoprevention@anderlecht.brussels)



## Hoe uzelf beschermen tegen hackers?

nl. Of u nu in Anderlecht woont of zelfstandig bent, aarzel niet om onze diefstalpreventieadviseur te contacteren voor informatie of advies! Hij staat tot uw beschikking om u te helpen uw computerapparatuur te beveiligen en de valkuilen van het internet te vermijden.

### Hoe vermijdt u phishing ?

Phishing is een online oplichtingspraktijk om uw wachtwoorden en geheime codes te bemachtigen. Controleer altijd eerst de afzender alvorens een mail te openen. De bijlage of link in de mail kan immers een virus bevatten. Leer frauduleuze boodschappen herkennen door te oefenen op Safeonweb.be!

### Wat te doen met een verdacht bericht?

Stuur verdachte berichten naar [verdacht@safeonweb.be](mailto:verdacht@safeonweb.be) en verwijder ze. Doe hetzelfde met verdachte SMS-berichten die mogelijk een poging tot smishing zijn (ook wel SMS-phishing genoemd).

### Hoe kunt u uw computerbeveiliging versterken?

Kies sterke wachtwoorden. Maak back-ups (reservekopieën). Update uw systemen en installeer antivirussoftware!

### Wat te doen als er iets mis gaat?

Als u geen toegang meer hebt tot uw account, gebruik dan de herstelopties en wijzig al uw wachtwoorden. Scan uw computer op virussen. Breng uw bank op de hoogte en hou uw rekeningen in de gaten. Neem indien nodig contact op met Cardstop op 070 344 344 of Docstop op 0800 21 23 21. Dien altijd een klacht in bij de politie in uw buurt (wijkcommissariaat Demosthène: 042 559 80 20).

# Redécouvrir la ville hors des sentiers battus

**fr.** La Promenade Verte est un parcours de 60 km qui fait le tour complet de la région bruxelloise et permet de découvrir une multitude de lieux un peu secrets : coins de campagne en pleine ville, marais, étangs, petits bois, sites historiques ou industriels, parcs... Découpée en sept tronçons de 5 à 12 km, la Promenade Verte vous guide hors des sentiers battus. Au gré de vos envies, vous pouvez parcourir à pied ou à vélo de petits tronçons proches de chez vous ou tenter un périple plus long autour de la capitale.

À Anderlecht, la Promenade Verte circule à travers le paysage campagnard de la vallée de la Pede. Chemins creux, paysages ouverts, bocages, saules têtards, prairies humides et marécages, cette diversité des habitats permet une exceptionnelle diversité biologique. Entre les sites de Neerpede et du Scheutbos, la Promenade Verte passe par les cités-jardins du Bon Air et de Moortebeek. Parcourues par des rue paisibles, ces liaisons de qualité font rapidement oublier le bruit du Ring de Bruxelles.

Une autre connexion a été aménagée à Anderlecht entre le canal, au niveau de l'écluse d'Aa et le boulevard Industriel. Ce morceau de promenade longe la Senne et son déversoir sur 450 mètres. Réalisé par Beliris, l'aménagement permet aux promeneurs de sortir de la circulation et de découvrir le calme du cours d'eau depuis le chemin ou les zones de repos. Ce tracé vous fera découvrir un des rares tronçons de la Senne encore à ciel ouvert en Région bruxelloise.

La Promenade Verte peut s'effectuer dans un sens comme dans l'autre !

**nl.** De Groene Wandeling is een route van 60 km die helemaal rond het Brussels Gewest loopt en u de mogelijkheid biedt om een groot aantal ietwat geheime plekjes te ontdekken: landelijke hoekjes midden in de stad, moerassen, vijvers, kleine bossen, historische of industriële sites, parken... De Groene Wandeling is verdeeld in zeven delen van 5 tot 12 km en leidt u buiten de bekende paden. U kunt kleine stukjes in uw buurt lopen of fietsen, of een langere tocht rond de hoofdstad proberen.

In Anderlecht loopt de Groene Wandeling door het landelijke landschap van de Pedevallei. Hier maakt een verscheidenheid aan habitats zoals holle wegen, open landschappen, heggen, wilgen, vochtige weiden en moerassen een uitzonderlijke biologische diversiteit mogelijk. Tussen Neerpede en Scheutbos, loopt de Groene Wandeling door de tuinsteden Goede Lucht en Moortebeek. Deze kwalitatieve verbinding loopt door rustige straten die u al snel het lawaai van de Brusselse Ring doen vergeten. Daarnaast werd er in Anderlecht nog een ander wandelpad aangelegd, namelijk tussen het kanaal (aan de Aakaai) en de Industrielaan. Deze wandeling voert u over een lengte van 450 meter langs de Senne en haar stuw. Het pad,

↓  
Découvrez l'itinéraire détaillé de la Promenade Verte sur [www.environnement.brussels](http://www.environnement.brussels) (Thèmes / Espaces verts et biodiversité)

Ontdek de gedetailleerde routebeschrijving van de Groene wandeling op [www.leefmilieu.brussels](http://www.leefmilieu.brussels) (Thema's / Groene ruimten en biodiversiteit)



dat aangelegd werd door Beliris, biedt wandelaars de mogelijkheid om te ontsnappen aan het verkeer en de rust van de rivier te ontdekken. Bovendien kunt u via deze route één van de zeldzame bovengrondse stukken van de Senne in het Brussels Gewest ontdekken. De Groene Wandeling kan in beide richtingen worden gedaan!

**Évasion  
Ontspanning**



## De stad via onbekende paden herontdekken

# Les ateliers de l'Espace Scheut

Une programmation  
éclectique pour  
les enfants, les familles  
et les parents

Toutes les semaines  
du 17 janvier au 26 juin 2022

Espace Scheut  
Rue Léopold de Swaef 10B

↓  
Informations et inscriptions  
Sur rendez-vous ou par mail  
enfance@anderlecht.brussels  
ou 02 431 94 20 02 431 94 23



Anderlecht



↓  
DOCUMENTS  
TELECHARGEABLES  
<https://www.anderlecht.be/fr/Familyin-2022>

Family  
in10  
70  
70